

Bruselj, 27. februar 2019
(OR. en)

6876/1/19
REV 1

Medinstitucionalna zadeva:
2017/0332(COD)

ENV 221
SAN 110
CONSOM 83
CODEC 527

DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Št. predh. dok.:	6374/19
Št. dok. Kom.:	5846/18 - COM(2017) 753 final + ADD 1
Zadeva:	Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (prenovitev) – splošni pristop

I. UVOD

1. Komisija je 1. februarja 2018 sprejela predlog za prenovitev direktive Evropskega parlamenta in Sveta o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi¹, tako imenovane direktive o pitni vodi.
2. Cilji tega predloga za prenovitev so posodobitev standardov kakovosti vode, uvedba pristopa, ki temelji na tveganju, za spremljanje vode, izboljšanje informacij o kakovosti vode in storitvah za rabo vode, ki se zagotavljajo potrošnikom, harmonizacija standardov za materiale v stiku s pitno vodo ter izboljšanje dostopa do vode.

¹ Dokumenti 5846/18 + ADD 1 do ADD 5.

3. Ekonomsko-socialni odbor je mnenje o predlogu sprejel 11. julija 2018, Odbor regij pa 16. maja 2018.
4. Evropski parlament je spremembe predloga Komisije sprejel na plenarnem zasedanju 23. oktobra 2018 (s 300 glasovi za, 98 glasovi proti in 274 vzdržanimi glasovi).

II. DELO V OKVIRU SVETA

5. Komisija je zakonodajni predlog in spremljajočo oceno učinka 13. februarja 2018 predstavila Delovni skupini za okolje, ki je o predlogu in njegovi oceni učinka vsebinsko razpravljala na več sejah. Izkazalo se je, da bi Svet moral pripraviti politične smernice za dve vprašanji: materiali v stiku s pitno vodo in dostop do vode. Svet za okolje je o teh dveh ključnih vprašanjih iz predloga 25. junija 2018 opravil orientacijsko razpravo.
6. Razprave so se nato nadaljevale na ravni strokovnjakov; znaten napredek je bil dosežen v času romunskega predsedstva, ki je predložilo uravnotežene kompromise v zvezi z več vidiki predloga za prenovitev, zlasti živilsko dejavnostjo, pristopom, ki temelji na tveganju, do varne oskrbe z vodo, obveščanjem javnosti in prilogami I do IV. Kljub temu so bile nekaterе države članice še naprej zaskrbljene zaradi več določb predloga za prenovitev.
7. Predsedstvo je 12. in 13. februarja 2019 opravilo dvostranska srečanja z delegacijami, na katerih je opredelilo najbolj pereča vprašanja držav članic in stališča, od katerih te ne odstopajo. Ob upoštevanju le-teh je nato pripravilo kompromisno besedilo in ga predložilo Odboru stalnih predstavnikov (Coreperju) v razpravo².

² Dok. 6374/19.

8. Coreper je kompromisno besedilo predsedstva preučil 22. februarja 2019. Predsedstvo je po razpravi v Coreperju privolilo, da se vnesejo spremembe v del B Priloge I (vrednost za svinec in opomba), del C Priloge I in del A Priloge II (opombe za *Clostridium perfringens* in somatske kolifage) ter točko (g) dela A Priloge III (*Legionella*). Privolilo je tudi v nekatere redakcijske spremembe za izboljšanje jasnosti besedila.
9. Med razpravami v Coreperju se je še pokazalo, da obstaja široka podpora za dosego dogovora o splošnem pristopu na seji Sveta za okolje 5. marca in da je kompromisno besedilo predsedstva na splošno dobra podlaga za razpravo v Svetu. Vendar so imele na seji Coreperja nekateri delegacije še nekaj pomislekov glede obeh ključnih vprašanj predloga za prenovitev.

III. GLAVNA PEREČA VPRAŠANJA

Materiali v stiku s pitno vodo

10. V predlogu za prenovitev, ki ga je pripravila Komisija, se predlaga harmonizacija preskusnih metod za proizvode v stiku s pitno vodo s pomočjo standardizacije v okviru uredbe o gradbenih proizvodih. V mandatu za standardizacijo, ki bo dan v okviru uredbe o gradbenih proizvodih, bodo določene tehnične podrobnosti in preskusne metode za ugotovitev, ali proizvodi v stiku s pitno vodo izpolnjujejo higienske in varnostne zahteve.

11. Med razpravo na seji Sveta za okolje 25. junija 2018 so ministri in ministrice izrazili naklonjenost drugačnemu pristopu ter namesto tega predlagali določitev higienskih zahtev v sami direktivi o pitni vodi. Pozneje je skupina držav članic predstavila predlog besedila, po katerem bi bile minimalne higienske zahteve za materiale v stiku s pitno vodo uvedene v okviru direktive o pitni vodi z izvedbenimi akti. Z njimi bi se določili:
- evropski pozitivni sezname izhodnih snovi ali komponent, ki jih je dovoljeno uporabljati za izdelavo materialov;
 - skupne metodologije za preskušanje in sprejemanje takih snovi ali komponent;
 - postopki in metode za preskušanje in sprejemanje materialov v njihovi končni obliki;
 - postopek za vloge za vključitev izhodnih snovi in komponent na evropske pozitivne seznane ali njihovo odstranitev z njih;
 - oznaka za proizvode v stiku s pitno vodo za ponazoritev skladnosti z direktivo o pitni vodi.
12. Kompromisno besedilo predsedstva za člene o materialih v stiku s pitno vodo se v veliki meri opira na predlog teh držav članic. Na seji Coreperja je kompromisno besedilo predsedstva podprla velika večina držav članic. Nekatere države članice, ki niso seznanjene s tem pristopom, so kljub temu izrazile pomisleke glede morebitnih posledic njegovega izvajanja in prosile za več časa za analizo predloga. Več pomislekov v zvezi s tem pristopom je izrazila tudi Komisija.

Dostop do vode

13. Določbe za izboljšanje dostopa do vode so odgovor na evropsko državljansko pobudo „Pravica do vode“. S predlogom za prenovitev, ki ga je pripravila Komisija, se za države članice uvajata dve novi obveznosti: 1) izboljšanje dostopa do pitne vode in promocija njene uporabe ter
2) sprejetje vseh potrebnih ukrepov za zagotovitev dostopa do pitne vode ranljivim in marginaliziranim skupinam.
14. Na razpravi na seji Sveta za okolje 25. junija 2018 so države članice na splošno soglašale z načelom izboljšanja dostopa do vode, niso pa se strinjale o tem, kako ta cilj doseči. Nekatere so izrazile pomisleke glede ustreznosti urejanja obveznosti zagotovitve dostopa do vode v precej tehničnem zakonodajnem instrumentu, namenjenem nadziranju standardov kakovosti pitne vode, druge pa so poudarjale, kako pomembno se je odzvati na evropsko državljansko pobudo z vključitvijo določb o dostopu do vode v direktivo o pitni vodi.
15. Razprave na seji Coreperja so pokazale, da bodo države članice najverjetneje sprejele predlog predsedstva o dostopu do vode, saj uspešno vzpostavlja ravnotežje med različnimi stališči delegacij, tako da državam članicam omogoča potrebno prožnost, da ob doslednem spoštovanju načela subsidiarnosti sprejmejo ukrepe, ki ustrezajo njihovim geografskim, družbenim in kulturnim okoliščinam.

IV. SKLEPNA UGOTOVITEV

16. Pri dveh ključnih vprašanjih, kjer so razprave v Coreperju pokazale, da je kompromisno besedilo vzpostavilo občutljivo ravnotežje, ki ga lahko sprejme večina delegacij, je predsedstvo sklenilo ohraniti besedilo svojega kompromisnega predloga, z izjemo nekaterih redakcijskih sprememb.

17. Revidirano kompromisno besedilo predsedstva je v prilogi k temu dopisu. Spremembe v primerjavi s predhodno različico so označene s **kreplekim tiskom in podčrtane**, črtano besedilo pa z [...]; spremembe v primerjavi s prvotnim predlogom Komisije so označene s **kreplekim tiskom**, črtano besedilo pa z [...].
18. Svet naj obravnava opredeljena pereča vprašanja in doseže dogovor o splošnem pristopu iz priloge k temu dopisu. Splošni pristop bo predstavljal mandat Sveta za prihodnja pogajanja z Evropskim parlamentom v okviru rednega zakonodajnega postopka.
-

Predlog

**DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA
o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (prenovitev)**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 192(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora³,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij⁴,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva Sveta 98/83/ES⁵ je bila večkrat bistveno spremenjena⁶. Ker so potrebne nove spremembe, bi bilo treba zaradi jasnosti navedeno direktivo prenoviti.

³ UL C [...], [...], str. [...].

⁴ UL C [...], [...], str. [...].

⁵ Direktiva Sveta 98/83/ES z dne 3. novembra 1998 o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (UL L 330, 5.12.1998, str. 32).

⁶ Glej Prilogo V.

- (2) Direktiva 98/83/ES je določila pravni okvir za varovanje zdravja ljudi pred škodljivimi učinki vsakršne kontaminacije vode, namenjene za prehrano ljudi, z zagotavljanjem, da je zdravstveno ustrezna in čista. Ta direktiva bi morala imeti isti cilj. V ta namen je treba na ravni Unije predpisati minimalne zahteve, ki jih mora izpolnjevati voda, predvidena za ta namen. Države članice bi morale sprejeti potrebne ukrepe za zagotovitev, da je voda, namenjena za prehrano ljudi, brez mikroorganizmov in parazitov ter brez snovi, ki lahko v določenih primerih predstavljajo morebitno nevarnost za zdravje ljudi, ter da izpolnjuje navedene minimalne zahteve.
- (3) Iz področja uporabe te direktive je treba izključiti naravne mineralne vode in vode, ki so medicinski proizvodi, saj so te vode zajete v Direktivi 2009/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁷ oziroma Direktivi 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁸. Direktiva 2009/54/ES obravnava tako naravne mineralne vode kot tudi izvirske vode, vendar bi morala biti samo prva kategorija izvzeta iz področja uporabe te direktive. V skladu s tretjim pododstavkom člena 9(4) Direktive 2009/54/ES bi morale izvirske vode izpolnjevati določbe te direktive, **kar zadeva mikrobiološke zahteve, pa bi morale izpolnjevati določbe člena 5 Direktive 2009/54/ES**. V primeru vode, namenjene za prehrano ljudi, ki se polni v steklenice ali posode, namenjene za prodajo ali uporabo pri proizvodnji, pripravi ali obdelavi živil, bi morala voda izpolnjevati določbe te direktive do mesta ustrežanja (tj. pipe), nato pa bi jo bilo treba – **če naj bi jo zaužili ljudje ali če je to mogoče razumno pričakovati** – obravnavati kot živilo v skladu z drugim pododstavkom člena 2 Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta⁹.

⁷ Direktiva 2009/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o izkoriščanju in trženju naravnih mineralnih vod (prenovitev) (UL L 164, 26.6.2009, str. 45).

⁸ Direktiva 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, 28.11.2001, str. 67).

⁹ Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1.2.2002, str. 1).

Poleg tega je mogoče iz določb te direktive izvzeti nosilce živilske dejavnosti, ki imajo lasten vodni vir in ga uporabljajo za specifične namene svoje dejavnosti, pod pogojem da izpolnjujejo ustrezne obveznosti glede načel analize nevarnosti in kritičnih kontrolnih točk ter sanacijskih ukrepov v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o živilih. Nosilci živilskih dejavnosti z lastnim vodnim virom, ki delujejo kot dobavitelji vode, bi morali upoštevati določbe te direktive kot vsak drug dobavitelj vode.

- (4) V skladu z zaključkom evropske državljanske pobude o pravici do vode (Pravica do vode)¹⁰ se je začelo vseevropsko javno posvetovanje in za Direktivo 98/83/ES je bila opravljena ocena programa ustreznosti in uspešnosti predpisov (REFIT)¹¹. Na podlagi tega se je izkazalo, da je treba nekatere določbe Direktive 98/83/ES posodobiti. Opredeljena so bila štiri področja, na katerih so možne izboljšave, in sicer seznam vrednosti parametrov, ki temeljijo na kakovosti, omejeno zanašanje na pristop, ki temelji na tveganju, nenatančne določbe glede obveščanja potrošnikov in razlike med sistemi za odobritev materialov, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Poleg tega je evropska državljanska pobuda o pravici do vode kot ločen problem opredelila dejstvo, da del prebivalstva, zlasti marginalizirane skupine, nima dostopa do vode, namenjene za prehrano ljudi, ki je tudi ena od zavez v okviru cilja trajnostnega razvoja št. 6 iz Agende 2030 ZN. Zadnja opredeljena težava je splošno pomanjkanje ozaveščenosti o iztekanju vode, ki je posledica nezadostnega vlaganja v vzdrževanje in obnavljanje vodne infrastrukture, na kar je bilo opozorjeno tudi v posebnem poročilu Evropskega računskega sodišča o vodni infrastrukturi¹².

¹⁰ Dok. COM(2014) 177 final.

¹¹ SWD(2016) 428 final.

¹² Posebno poročilo Evropskega računskega sodišča SR 12/2017: „*Izvajanje direktive o pitni vodi: kakovost vode in dostop do nje sta se v Bolgariji, na Madžarskem in v Romuniji izboljšala, vendar so potrebe po naložbah še vedno velike*“.

- (5) Regionalni urad Svetovne zdravstvene organizacije za Evropo je opravil natančen pregled seznama parametrov in vrednosti parametrov iz Direktive 98/83/ES, da bi ugotovil, če ga je treba posodobiti zaradi tehničnega in znanstvenega napredka. Rezultati navedenega pregleda¹³ so pokazali, da bi bilo treba nadzorovati enterične patogene in Legionello, dodati šest kemijskih parametrov ali skupin parametrov, tri reprezentativne spojine, ki so endokrini motilci, pa bi se morale upoštevati s previdnostnimi referenčnimi vrednostmi. **Ti trije endokrini motilci bi morali biti vključeni v nov mehanizem nadzornega seznama, da bi spremljali njihovo morebitno prisotnost v vodi, namenjeni za prehrano ljudi.** Za [...] štiri od šestih novih parametrov bi bilo treba ob upoštevanju **najnovejših znanstvenih mnenj** in previdnostnega načela določiti vrednosti parametrov, ki so strožje od vrednosti, ki jih je predlagala Svetovna zdravstvena organizacija, vendar še vedno izvedljive. **Za enega od novih parametrov je bilo zmanjšano število reprezentativnih snovi, vrednost pa prilagojena.** Za svinec je Svetovna zdravstvena organizacija **priporočila ohranitev sedanje vrednosti parametrov, obenem** pa je ugotovila, da bi morale biti koncentracije tako nizke, kot je razumno izvedljivo[...]. **Ta vrednost je zato ohranjena, spremljajo pa jo ukrepi za zmanjšanje, ki bi lahko prispevali k temu, da bi v petnajstih letih dosegli nižjo zaželeno vrednost [...].** Vrednost kroma Svetovna zdravstvena organizacija še vedno ocenjuje, zato bi bilo treba [...] pred uveljavitvijo strožje[...] vrednosti uporabiti [...] **petnajstletno** prehodno obdobje.
- (6) Poleg tega je Svetovna zdravstvena organizacija predlagala, naj tri vrednosti parametrov postanejo manj stroge in naj se pet parametrov črta s seznama. Vendar vse [...] navedene spremembe ne štejejo za potrebne, saj pristop, ki temelji na tveganju, uveden z Direktivo Komisije (EU) 2015/1787¹⁴, dobaviteljem vode pod določenimi pogoji omogoča črtanje parametra s seznama parametrov, ki jih je treba spremljati. Metode čiščenja za izpolnjevanje navedenih vrednosti parametrov že obstajajo.

¹³ Projekt sodelovanja v zvezi s parametri pitne vode regionalnega urada Svetovne zdravstvene organizacije za Evropo „Support to the revision of Annex I Council Directive 98/83/EC on the quality of water intended for human consumption (Drinking Water Directive) Recommendation“ (Podpora reviziji Priloge I k Direktivi Sveta 98/83/ES o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (direktiva o pitni vodi), priporočilo), 11. september 2017.

¹⁴ Direktiva Komisije (EU) 2015/1787 z dne 6. oktobra 2015 o spremembi prilog II in III k Direktivi Sveta 98/83/ES o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (UL L 260, 7.10.2015, str. 6).

- (6a) Vrednosti parametrov temeljijo na razpoložljivih znanstvenih spoznanjih in upoštevajo previdnostno načelo ter so izbrane, da bi zagotovili varno vseživljenjsko uživanje vode, namenjene za prehrano ljudi, s tem pa tudi visoko raven varovanja zdravja.**
- (6b) Najti bi bilo treba ravnovesje, da bi preprečili mikrobiološka in kemična tveganja; v ta namen bi bilo treba pri določanju vrednosti parametrov, uporabljenih za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, upoštevati javnozdravstvene vidike in metodo ocenjevanja tveganja.**
- (7) Kadar je na njihovih ozemljih to potrebno za zaščito zdravja ljudi, bi se morale od držav članic zahtevati, da določijo vrednosti za dodatne parametre, ki niso vključeni v Prilogo I.**
- (7a) Varna voda, namenjena za prehrano ljudi, pomeni ne le, da ne vsebuje škodljivih mikroorganizmov in snovi, temveč tudi, da vsebuje določene količine naravnih mineralov in bistvenih elementov, pri čemer je treba upoštevati, da lahko dolgoročno uživanje demineralizirane vode ali vode z zelo nizko vsebnostjo bistvenih elementov, kot sta kalcij in magnezij, škoduje zdravju ljudi. Določena količina teh mineralov je nujno potrebna tudi za to, da voda ni agresivna ali jedka ter da se izboljša njen okus. Minimalno koncentracijo teh mineralov v omeščani ali demineralizirani vodi bi lahko obravnavali v skladu z lokalnimi pogoji.**

- (8) Elementi preventivnega načrtovanja varne oskrbe in elementi, ki temeljijo na tveganju, so bili v Direktivi 98/83/ES obravnavani le v omejenem obsegu. Prvi elementi pristopa, ki temelji na tveganju, so bili uvedeni že leta 2015 z Direktivo (EU) 2015/1787, ki je spremenila Direktivo 98/83/ES, da bi se državam članicam omogočilo odstopanje od programov spremljanja, ki so jih vzpostavile, če se opravijo verodostojne ocene tveganja, ki lahko temeljijo na smernicah Svetovne zdravstvene organizacije o kakovosti pitne vode¹⁵. Te smernice, ki so določile t. i. načrt varne oskrbe z vodo, **tudi za majhne skupnosti**¹⁶, so skupaj s standardom EN 15975-2 o zanesljivosti oskrbe s pitno vodo, mednarodno priznana načela, na katerih temeljijo proizvodnja, distribucija, spremljanje in analiza parametrov za vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Ohraniti bi jih bilo treba tudi v tej direktivi. Da bi zagotovili, da navedena načela ne bi bila omejena na vidike spremljanja, da bi bili čas in sredstva osredotočeni na pomembna tveganja in stroškovno učinkovite ukrepe pri viru ter da bi se izognili analizam in obravnavi nepomembnih vprašanj, je primerno uvesti pristop **glede varnosti vode**, [...] ki bi v celoti temeljil na tveganju **ter bi zajemal celotno** [...] oskrbovalno verigo, od **zbirnega območja**, [...] odvzema, **čiščenja, shranjevanja in** [...] distribucije do [...] **mesta ustrezanja**. Ta pristop bi moral biti sestavljen iz treh komponent: prvič, ocene nevarnosti, povezanih z **zbirnim območjem ali območji za odzemna mesta** („ocena [...] in obvladovanje tveganja za **zbirno območje ali območja za odzemna mesta**“) [...], v skladu s smernicami in priročnikom o načrtu varne oskrbe z vodo Svetovne zdravstvene organizacije¹⁷; drugič, možnost, da dobavitelj vode spremljanje prilagodi glavnim tveganjem **in sprejme potrebne ukrepe za obvladovanje ugotovljenih tveganj v oskrbovalni verigi, od odvzema, čiščenja, hranjenja in distribucije vode** („ocena in obvladovanje tveganja za **oskrbovalni sistem**“); in tretjič, ocena možnih tveganj, ki izhajajo iz sistema oskrbe gospodinjstev (npr. Legionella ali svinec) („ocena in obvladovanje tveganja za **sistem oskrbe gospodinjstev**“) [...]. Te ocene bi se morale redno pregledovati, med drugim kot odziv na grožnje, ki jih predstavljajo izjemni vremenski pojavi, povezani s podnebjem, in znane spremembe človekovega delovanja

¹⁵ „Guidelines for drinking water quality“ (Smernice o kakovosti pitne vode), četrta izdaja, Svetovna zdravstvena organizacija, 2011, http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/2011/dwq_guidelines/en/index.html.

¹⁶ http://www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0004/243787/Water-safety-plan-Eng.pdf; https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/75145/9789241548427_eng.pdf;jsessionid=2F74141084126319713559E5F4E854C2?sequence=1

¹⁷ „Water Safety Plan Manual: step-by-step risk management for drinking water suppliers“ (Priročnik o načrtu varne oskrbe z vodo: postopno upravljanje tveganja za dobavitelje pitne vode), Svetovna zdravstvena organizacija, 2009, http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/75141/1/9789241562638_eng.pdf.

na območju odvzema ali kot odziv na incidente, povezane z virom. Pristop, ki temelji na tveganju, zagotavlja stalno izmenjavo informacij med pristojnimi organi in dobavitelji vode.

Da bi zmanjšali morebitno upravno obremenitev za dobavitelje vode, ki na dan v povprečju dobavijo med 10 m³ in 100 m³ ali oskrbujejo med 50 in 500 ljudi, bi morale države članice imeti možnost, da jih izvzamejo iz obveznosti izvajanja ocene tveganja, pod pogojem, da se izvaja redno spremljanje v skladu s členom 11.

- (9) Ocena [...] in obvladovanje tveganja za zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta bi morala biti namenjena zmanjšanju stopnje čiščenja, potrebnega za proizvodnjo vode, namenjene za prehrano ljudi, na primer z zmanjšanjem pritiskov, ki povzročajo onesnaževanje vodnih teles, ki se uporabljajo za odvzem vode, namenjene za prehrano ljudi. V ta namen bi morale države članice **opisati zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta, opredeliti nevarnosti in nevarne dogodke, zaradi katerih bi se lahko poslabšala kakovost vode, [...] npr. možne vire onesnaževanja, ki so povezani s tem zbirnim območjem ali območji [...], ter, če je to potrebno za opredelitev nevarnosti, spremljati onesnaževala, ki so jih opredelile kot pomembna [...]** (npr. [...] nitrati, pesticidi ali zdravila, opredeljeni v skladu z Direktivo 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta¹⁸), zaradi njihove naravne prisotnosti na območju odvzema (npr. arzen) ali zaradi informacij dobaviteljev vode (npr. nenadno povečanje določenega parametra v surovi vodi). **Na podlagi ocene tveganja za zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta bi bilo treba sprejeti ukrepe za obvladovanje tveganja, s katerimi bi preprečili ali nadzorovali opredeljena tveganja ter zagotovili kakovost vode, namenjene za prehrano ljudi. Kadar država članica na podlagi opredelitve nevarnosti in nevarnih dogodkov ugotovi, da posamezen parameter na zbirnem območju ali območjih za odvzemno mesto ali mesta ni prisoten (na primer zato, ker se ta snov nikoli ne pojavlja v podzemnih ali površinskih vodah), bi morala o tem obvestiti ustrezne dobavitelje vode in bi morala imeti možnost, da jim dovoli, da zmanjšajo pogostost spremljanja tega parametra ali ga črtajo s seznama parametrov, ki jih je treba spremljati, brez opravljene ocene tveganja pri oskrbi.**

¹⁸ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike (UL L 327, 22.12.2000, str. 1).

- (10) [...] [...]Direktiva 2000/60/ES od držav članic zahteva, da opredelijo vodna telesa, ki se odvzemajo za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, jih spremljajo in sprejmejo ustrezne ukrepe za preprečevanje poslabšanja njihove kakovosti, da bi se zmanjšala stopnja čiščenja, ki je potrebna za proizvodnjo vode, primerne za prehrano ljudi. Da bi se izognili podvajanju obveznosti, bi morale države članice med **opredeljevanjem** nevarnosti **in nevarnih dogodkov** [...] uporabiti spremljanje, ki **je na voljo in** se izvaja v skladu s členoma 7 in 8 Direktive 2000/60/ES ter Prilogo V [...] **ali drugo ustrezno zakonodajo Unije, ki zadeva zbirno območje ali območja. V primerih, v katerih pa taki podatki o spremljanju niso na voljo, bi bilo mogoče v pomoč pri opisu zbirnega območja ali območij in pri oceni morebitnih tveganj uvesti spremljanje ustreznih parametrov, snovi ali onesnaževal. Tako spremljanje bi bilo treba uvesti ob upoštevanju lokalnih razmer in virov onesnaževanja.**

(11) Vrednosti parametrov , ki se uporabljajo za oceno kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, morajo ustrezati na mestih, kjer je voda, namenjena za prehrano ljudi, dostopna uporabnikom. Vendar na kakovost vode, namenjene za prehrano ljudi, lahko vpliva sistem oskrbe gospodinjstev. Svetovna zdravstvena organizacija ugotavlja, da v Uniji med vsemi patogeni, ki se prenašajo po vodi, največje zdravstveno breme predstavlja Legionella. Prenša se z vdihovanjem prek sistemov za toplo vodo, na primer med prhanjem. Zato je jasno povezana s sistemom oskrbe gospodinjstev. Ker bi uvedba enostranske obveznosti spremljanja prisotnosti tega patogena v vseh zasebnih in javnih prostorih povzročila nerazumno visoke stroške, je zato ocena tveganja pri distribuciji v gospodinjstvu primernejša za rešitev tega problema. Poleg tega bi morala biti v okviru ocene tveganja pri distribuciji v gospodinjstvu obravnavana tudi možna tveganja, ki izhajajo iz proizvodov in materialov, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Ocena tveganja pri distribuciji v gospodinjstvu bi morala tako med drugim vključevati usmeritev spremljanja na prednostne prostore, **ki jih opredelijo države članice (kot so bolnice, zdravstvene ustanove, otroški vrtci, šole, izobraževalne ustanove, zgradbe z nastanitvenimi zmogljivostmi, restavracije, bari, športni in nakupovalni centri, kazenske ustanove in površine za taborjenje)**, ter oceno tveganj, ki izhajajo iz sistema oskrbe gospodinjstev ter z njim povezanih proizvodov in materialov, [...] ¹⁹[...] ²⁰[...]. Na podlagi te ocene bi morale države članice sprejeti vse potrebne ukrepe, s katerimi bi med drugim zagotovile, da so v skladu s smernicami Svetovne zdravstvene organizacije ²¹ vzpostavljeni ustrezni nadzorni ukrepi in ukrepi upravljanja (npr. v primeru izbruhov) ter da migracija z gradbenih proizvodov ne ogroža zdravja ljudi. [...]

¹⁹ [...]

²⁰ [...]

²¹ „Legionella and the prevention of Legionellosis“ (Legionella in preprečevanje legionarske bolezni), Svetovna zdravstvena organizacija, 2007, http://www.who.int/water_sanitation_health/emerging/legionella.pdf.

- (12) Določbe Direktive 98/83/ES o zagotavljanju kakovosti obdelave, opreme in materialov niso bile uspešne pri obravnavanju ovir na notranjem trgu, kar zadeva prosti pretok gradbenih proizvodov, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Še vedno veljajo nacionalne odobritve proizvodov z različnimi zahtevami v posameznih državah članicah. Zato je trženje proizvodov po celotni Uniji za proizvajalce težavno in drago. Tehnične ovire je mogoče uspešno odpraviti z uvedbo harmoniziranih [...] **minimalnih zahtev za materiale**, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, **v tej direktivi** [...] ²²[...].

²² [...]

(12a) Narava materialov, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, lahko vpliva na kakovost take vode, s tem ko omogoča migracijo potencialno škodljivih snovi, spodbuja rast mikrobov [...] ali vpliva na vonj, barvo ali okus take vode. Ocena Direktive 98/83/ES je razkrila, da člen o zagotavljanju kakovosti obdelave, opreme in materialov omogoča mnogo preveč pravne prožnosti, ki je privedla do različnih nacionalnih sistemov za odobritev materialov, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, na ozemlju EU. Zato je treba določiti bolj specifične minimalne higienske zahteve za materiale, ki naj bi jih uporabljali za odvzem, obdelavo in distribucijo vode, namenjene za prehrano ljudi, v novih napeljavah ali v obstoječih napeljavah v primeru popravil ali obnove ali novih napeljav, da bi zagotovili, da ne bodo neposredno ali posredno ogrožali zdravja ljudi, negativno vplivali na barvo, vonj ali okus vode, spodbujali rasti mikrobov v vodi ali omogočali višjih ravni pronicanja onesnaževal v vodo na ravneh od tistih, ki so potrebne za predvideni namen.

V ta namen bi bilo treba v tej direktivi določiti minimalne higienske zahteve za materiale, izhodne snovi ali komponente, tako da bi pripravili metodologije ocenjevanja, evropske pozitivne sezname, metode in (upravne) postopke za dodajanje izhodnih snovi ali komponent na pozitivne sezname ali njihovo pregledovanje, pa tudi metodologije za ocenjevanje končnih materialov[...].

Evropski pozitivni sezname so sezname izhodnih snovi ali komponent, odvisno od vrste materialov (organski, cementni, kovinski, emajlni, keramični ali drugi anorganski materiali), ki jih je dovoljeno uporabljati za izdelavo materialov, vključno – če je to ustrezno – s pogoji za njihovo uporabo in mejnimi vrednostmi migracije. Za vključitev izhodne snovi ali komponente na pozitivni seznam je potrebna ocena tveganja glede same izhodne snovi, zadevnih nečistoč ter predvidljivih proizvodov reakcije in razgradnje pri predvideni uporabi. Ocena tveganja bi morala zajeti morebitno migracijo v najslabših predvidljivih okoliščinah uporabe in strupenost. Na podlagi ocene tveganja je treba v odobritvi po potrebi določiti specifikacije izhodne snovi ali komponente ter omejitve uporabe, količinske omejitve ali mejne vrednosti migracije za izhodno snov, morebitne nečistoče in proizvode reakcije ali komponente, da bi zagotovili varnost končnega materiala ali izdelka.

Izhodne snovi in komponente, ki se uporabljajo pri proizvodnji materialov ali izdelkov, lahko vsebujejo nečistoče, ki nastanejo pri procesu proizvodnje ali ekstrakcije. Te nečistoče se nenamerno dodajo skupaj z drugimi nenamernimi snovmi, ki nastanejo pri proizvodnji ali uporabi materiala (nenamerno dodana snov (NIAS – non-intentionally added substance)). Če ocena tveganja pokaže, da so nečistoče ali proizvodi reakcije izhodne snovi relevantni, bi jih bilo treba upoštevati in po potrebi vključiti v specifikacije izhodne snovi.

Kovinski materiali so sestavljeni iz legirnih elementov in nečistoč. Odobreni so z vpisom preizkušenih in odobrenih komponent na evropski pozitivni seznam. Komponente so opredeljene z vsebino legirnih elementov in maksimalno vsebnostjo nečistoč.

Da bi olajšali enotno preverjanje skladnosti z zahtevami iz te direktive, lahko Komisija odbor za standardizacijo (CEN) zaprosi, da pripravi usklajene standarde preverjanja in standarde za proizvode. Pri posodabljanju evropskih pozitivnih seznamov Komisija zagotovi kompatibilnost med to direktivo in standardi za proizvode, pripravljenimi v skladu z zakonodajo EU o proizvodih.

Zahteve iz te direktive bo treba upoštevati v zakonodajnih aktih o proizvodih, kot je Uredba (EU) št. 305/2011. V skladu s temi zakonodajnimi akti je treba izdati oceno in preveriti nespremenljivost lastnosti (AVCP). V skladu z Odločbo Komisije (2002/359/ES) je za gradbene proizvode, ki so v stiku s pitno vodo, potreben sistem 1 +. Sistem za preverjanje skladnosti bi bilo treba uporabljati tudi za druge proizvode, ki so v stiku s pitno vodo.

Poleg tega bi bilo treba najpozneje [...] devet let po roku za prenos te direktive pregledati delovanje tega sistema, da bi ugotovili, ali je varovanje zdravja ljudi zagotovljeno po vsej Uniji in ali je zagotovljeno ustrezno delovanje notranjega trga za materiale, ki so v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Prav tako bi bilo treba oceniti, ali so na tem področju potrebni dodatni zakonodajni predlogi, pri čemer je treba upoštevati konkretne rezultate ocene Uredbe (EU) št. 1935/2004 in Uredbe (EU) št. 305/2011.

(12a novo) Za čiščenje surove vode je mogoče uporabljati kemikalije in filtrirna sredstva, da bi dobili vodo, primerno za prehrano ljudi. Vendar pa lahko kemikalije za čiščenje in filtrirna sredstva predstavljajo tveganje za varnost pitne vode. V postopkih čiščenja in dezinfekcije pitne vode je zato treba zagotoviti uporabo učinkovitih, varnih in ustrezno nadzorovanih kemikalij za čiščenje in filtrirnih sredstev, da bi preprečili škodljive učinke na zdravje potrošnikov. S tega vidika je treba kemikalije za čiščenje in filtrirna sredstva oceniti glede na njihove značilnosti, higienske zahteve in čistost, hkrati pa jih ne bi smeli uporabljati v večji meri, kot je potrebno, da bi se izognili tveganju za zdravje ljudi. Kemikalije za čiščenje ne smejo spodbujati rasti mikrobov, razen če je to namerno (na primer zaradi spodbujanja mikrobne denitrifikacije). Države članice bi morale jamčiti zagotavljanje kakovosti kemikalij za čiščenje in filtrirnih sredstev, brez poseganja v uredbo o biocidih (št. 528/2012) in ob uporabi obstoječih standardov EN, če so ti na voljo.

Bistveno je zagotoviti, da ima vsak proizvod, pa tudi posode s kemičnimi reagenti in filtrirnimi sredstvi, ki so v stiku s pitno vodo, dano na trg, jasno berljivo in neizbrisno oznako, ki potrošnike, dobavitelje vode, inštalaterje, organe in regulatorje seznaja s tem, da je proizvod primeren za uporabo v stiku s pitno (v skladu s pogoji, navedenimi v zadevni odobritvi).

- (12b) Da bi čim bolj zmanjšali morebitno vsebnost svinca v vodi, namenjeni za prehrano ljudi, je mogoče svinčene komponente v sistemih oskrbe gospodinjstev zamenjati, če je to finančno in tehnično izvedljivo, zlasti v primerih popravila ali obnovitvenih del na obstoječih napeljavah. Te komponente je mogoče zamenjati z materiali, ki izpolnjujejo minimalne zahteve za materiale, ki prihajajo v stik z vodo, kot so določene v tej direktivi. Da bi ta proces pospešili, bi lahko države članice predvidele ukrepe za zamenjavo svinčenih komponent v obstoječih sistemih oskrbe gospodinjstev ali sprejele druge ustrezne ukrepe za boljšo ozaveščenost o ugotovljenih tveganjih.
- (13) Vsaka država članica bi morala zagotoviti, da so vzpostavljeni programi spremljanja stanja, da bi preverila, če voda, namenjena za prehrano ljudi, izpolnjuje zahteve te direktive. Večino spremljanja za namene te direktive opravijo dobavitelji vode. Tem bi bilo treba zagotoviti določeno prožnost glede parametrov, ki jih spremljajo za namene [...] ocene **in obvladovanja** tveganja **za oskrbovalni sistem**. Če parameter ni zaznan, bi morali imeti dobavitelji vode možnost zmanjšanja pogostnosti spremljanja ali prenehanja spremljanja tega parametra. Ocena tveganja [...] **za oskrbovalni sistem** bi se morala uporabljati pri večini parametrov. Vendar bi se moral osnovni seznam parametrov vedno spremljati z določeno najmanjšo pogostnostjo. Ta direktiva vsebuje predvsem določbe o pogostnosti spremljanja za namene pregledov skladnosti in le omejene določbe o spremljanju za operativne namene. Dodatno spremljanje za operativne namene je lahko potrebno za zagotovitev pravilnega delovanja čiščenja vode v skladu s presojo dobavitelja vode. V zvezi s tem se dobavitelji vode lahko sklicujejo na smernice in priročnik o načrtu varne oskrbe z vodo Svetovne zdravstvene organizacije.

- (14) Pristop, ki temelji na tveganju, bi morali [...] uporabljati vsi dobavitelji vode, vključno z malimi dobavitelji vode, saj je ocena Direktive 98/83/ES pokazala, da jo ti dobavitelji pomanjkljivo izvajajo, včasih zaradi stroškov izvajanja nepotrebnih dejavnosti spremljanja. Pri uporabi pristopa, ki temelji na tveganju, bi bilo treba upoštevati varnostne pomisleke.
- (15) V primeru neizpolnjevanja zahtev te direktive bi morala zadevna država članica takoj raziskati vzrok in zagotoviti, da se čimprej izvedejo potrebni sanacijski ukrepi za ponovno vzpostavitev kakovosti vode. V primerih, ko oskrba z vodo predstavlja možno nevarnost za zdravje ljudi, bi bilo treba oskrbo s tako vodo prepovedati ali omejiti njeno uporabo. [...] V primeru potrebe po sanacijskem ukrepu za ponovno vzpostavitev kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, v skladu s členom 191(2) Pogodbe, bi bilo treba dati prednost ukrepom, ki urejajo problem pri viru.

(15a) [...] Države članice bi bilo treba pooblastiti, da pod določenimi pogoji še naprej dovolijo odstopanja od te direktive; v ta namen je treba vzpostaviti primeren okvir za taka odstopanja, pod pogojem da ne predstavljajo morebitne nevarnosti za zdravje ljudi in da oskrbe vode, namenjene za prehrano ljudi, na določenem območju ni mogoče ohranjati na drug sprejemljiv način. Odstopanja, ki so jih države članice odobrile v skladu s členom 9 Direktive 98/83/ES in ki se še vedno uporabljajo ob začetku veljavnosti te direktive, [...] bi bilo treba še naprej uporabljati do prenehanja odstopanja [...] in jih podaljšati na podlagi te direktive, če drugo odstopanje še ni bilo odobreno.

(16) [...] Komisija je v svojem odgovoru na državljansko pobudo „Pravica do vode“ leta 2014²³ pozvala države članice, naj v skladu s priporočili Svetovne zdravstvene organizacije vsem državljanom zagotovijo dostop do najnujnejše oskrbe z vodo. Poleg tega se je zavezala, da si bo „z okoljskimi politikami [...] še naprej prizadevala za [...] izboljšanje dostopa do varne pitne vode za vse državljane“²⁴. To je v skladu s ciljem trajnostnega razvoja št. 6 ZN in z njim povezanim ciljem „vsem omogočiti enakopraven dostop do čiste in poceni pitne vode“. Evropski parlament je v svoji resoluciji o nadaljnji obravnavi evropske državljanske pobude „Pravica do vode“²⁵, zahteval, „da bi morale države članice nameniti posebno pozornost potrebam ranljivih skupin v družbi“²⁶. [...] ²⁷[...]

²³ Dok. COM(2014) 177 final.

²⁴ COM(2014) 177 final, str. 12.

²⁵ Dok. P8_TA(2015)0294.

²⁶ P8_TA(2015)0294, odstavek 62.

²⁷ [...]

- (17) **Unija in države članice so se v skladu s svojimi pristojnostmi zavezale ciljem trajnostnega razvoja, pri čemer priznavajo, da so za nadaljnje ukrepanje in pregled napredka pri izvajanju teh ciljev na nacionalni, regionalni in svetovni ravni odgovorne predvsem države članice. Nekateri cilji trajnostnega razvoja, med drugim pravica do vode, ne spadajo na področje okoljske ali socialne politike Unije, katere narava je omejena in dopolnjujoča. Kljub omejenim pristojnostim Unije pa je ob hkratnem spoštovanju načela subsidiarnosti ustrezno zagotoviti, da bo stalna zavezanost držav članic glede pravice do vode v skladu s to direktivo.**

V zvezi s tem si države članice trenutno zelo prizadevajo, da bi izboljšale dostop do vode, namenjene za prehrano ljudi. Poleg tega je varovanje zdravja ljudi z boljšim upravljanjem voda in zmanjšanje bolezni, povezanih z vodo, cilj protokola o vodi in zdravju h Konvenciji UNECE, katere pogodbenice so tudi številne države članice, in regionalnega urada Svetovne zdravstvene organizacije za Evropo (WHO EURO) Države članice bi lahko uporabljale smernice, oblikovane v okviru navedenega protokola, da bi ocenile politično ozadje²⁸ in izhodiščno stanje glede dostopa do vode²⁹ ter opredelile potrebne ukrepe³⁰ za izboljšanje enakopravnega dostopa za vse.

²⁸ https://www.unece.org/env/water/publications/ece_mp.wh_6.html

²⁹ https://www.unece.org/env/water/publications/ece_mp.wh_8.html

³⁰ <https://www.unece.org/environmental-policy/conventions/water/envwaterpublicationspub/brochuresabout-the-protocol-on-water-and-health/2016/guidance-note-on-the-development-of-action-plans-toensure-equitable-access-to-water-and-sanitation/doc.html>

(18) [...] ³¹[...] ³²[...] ³³[...] ³⁴[...]

³¹ [...]
³² [...]
³³ [...]
³⁴ [...]

(19) Sedmi okoljski akcijski načrt do leta 2020 „Dobro živeti ob upoštevanju omejitev našega planeta“³⁵ zahteva dostop javnosti do jasnih informacij o okolju na nacionalni ravni. Direktiva 98/83/ES je zagotavljala le pasiven dostop do informacij, kar pomeni, da so morale države članice zgolj zagotoviti, da so bile informacije na voljo. Te določbe bi bilo zato treba nadomestiti in zagotoviti, da bodo aktualne informacije **o kakovosti vode** lahko dostopne, na primer na spletnem mestu, do katerega bi morali dejavno razpošiljati povezavo, **ali na druge ustrezne načine**. Aktualne informacije bi morale vključevati [...] **najmanj ceno ali strošek na liter ali kubični meter dobavljene vode**, rezultate programov spremljanja stanja, **vrste uporabljene obdelave ali razkuževanja vode, informacije o preseganju vrednosti parametrov, pomembnih za zdravje ljudi, ustrezne informacije o oceni in upravljanju tveganja za oskrbovalni sistem, nasvete za zmanjšanje porabe vode in preprečevanje zdravstvenih tveganj zaradi stoječe vode**, pa tudi dodatne informacije, ki bi lahko bile koristne za javnost, kot so npr. informacije o indikatorjih (železo, trdota, minerali itd.), ki pogosto vplivajo na mnenje potrošnikov o vodovodni vodi. **Poleg tega bi bilo treba potrošnikom v odziv na njihov interes za vprašanja v zvezi z vodo na zahtevo omogočiti dostop do razpoložljivih preteklih podatkov o rezultatih spremljanja in vrstah obdelave.** [...] Predpostavlja se, da bosta boljše znanje potrošnikov in večja preglednost prispevala k okrepitvi zaupanja državljanov v dobavljeno vodo. To naj bi prispevalo k večji uporabi vodovodne vode, s čimer bi se zmanjšali plastični odpadki in emisije toplogrednih plinov, kar bi imelo pozitiven vpliv na blažitev podnebnih sprememb in celotno okolje.

³⁵ Sklep št. 1386/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o splošnem okoljskem akcijskem programu Unije do leta 2020 „Dobro živeti ob upoštevanju omejitev našega planeta“ (UL L 354, 28.12.2013, str. 171).

(20) [...]

(21) [...]

- (22) Cilj Direktive 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta³⁶ je zagotoviti pravico do dostopa do informacij o okolju v državah članicah v skladu z Aarhuško konvencijo. Vključuje široke obveznosti, povezane z zagotavljanjem informacij o okolju na zahtevo in dejavnim razširjanjem takih informacij. Direktiva 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta³⁷ ima tudi široko področje uporabe in zajema izmenjavo prostorskih informacij, vključno z zbirkami podatkov o različnih okoljskih temah. Pomembno je, da določbe te direktive v zvezi z dostopom do informacij in dogovori o izmenjavi podatkov dopolnjujejo navedeni direktivi in ne vzpostavljajo ločene pravne ureditve. Zato določbe te direktive v zvezi z obveščanjem javnosti in informacijami o spremljanju izvajanja ne bi smele posegati v določbe direktiv 2003/4/ES in 2007/2/ES.
- (23) V Direktivi 98/83/ES niso bile določene obveznosti poročanja za male dobavitelje vode. Da bi se ta pomanjkljivost odpravila ter da bi se obravnavala potreba po informacijah o izvajanju in skladnosti, bi bilo treba uvesti nov sistem, v skladu s katerim bi morale države članice vzpostaviti, posodabljati ter dati Komisiji in Evropski agenciji za okolje na voljo podatkovne nize, ki vsebujejo le ustrezne podatke, kot so preseganja vrednosti parametrov in incidenti z določenim vplivom. Tako bi se zagotovilo, da je upravno breme za vse subjekte čim bolj omejeno. Za zagotovitev ustrezne infrastrukture za javni dostop, poročanje in izmenjavo podatkov med javnimi organi bi morale države članice specifikacije podatkov določiti na podlagi Direktive 2007/2/ES in njenih izvedbenih aktov.

³⁶ Direktiva 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju in o razveljavitvi Direktive Sveta 90/313/EGS (UL L 41, 14.2.2003, str. 26).

³⁷ Direktiva 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2007 o vzpostavitvi infrastrukture za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) (UL L 108, 25.4.2007, str. 1).

- (24) Podatki, ki jih sporočajo države članice, niso potrebni le za namene pregledov skladnosti, ampak so bistveni tudi za to, da se Komisiji omogočita spremljanje in ocena uspešnosti zakonodaje glede na njene cilje, da bi se prispevalo k morebitnemu prihodnjemu vrednotenju zakonodaje v skladu z odstavkom 22 Medinstitucionalnega sporazuma med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016³⁸. V zvezi s tem obstaja potreba po ustreznih podatkih, ki bodo omogočili boljšo oceno uspešnosti, učinkovitosti, ustreznosti in dodane vrednosti Direktive na ravni EU, zato je treba zagotoviti ustrezne mehanizme poročanja, ki lahko služijo tudi kot kazalniki za prihodnja vrednotenja te direktive.
- (25) V skladu z odstavkom 22 Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje bi morala Komisija opraviti vrednotenje te direktive v določenem obdobju od datuma, določenega za njen prenos. To vrednotenje bi moralo temeljiti na izkušnjah in podatkih, pridobljenih med izvajanjem Direktive, ustreznih znanstvenih, analitičnih in epidemioloških podatkih ter razpoložljivih priporočilih Svetovne zdravstvene organizacije.
- (26) Ta direktiva spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki so priznana v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah. Zlasti si prizadeva za spodbujanje načel, povezanih z zdravstvenim varstvom, dostopom do storitev splošnega gospodarskega pomena, varstvom okolja in varstvom potrošnikov.

³⁸ UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

(27) **Cilj te direktive je varovanje zdravja ljudi in okolja.** Kot je Sodišče že večkrat opozorilo, bi bilo nezdružljivo z zavezujočim učinkom, ki ga ima direktiva na podlagi tretjega odstavka člena 288 Pogodbe, da se načeloma izključi možnost zainteresiranih oseb, da se sklicujejo na obveznost, ki jo ta direktiva nalaga. Ta ugotovitev velja zlasti za direktivo, katere cilj je varovanje zdravja ljudi pred škodljivimi učinki vsakršne kontaminacije vode, namenjene za prehrano ljudi. [...] ³⁹[...] ⁴⁰[...]

³⁹ [...]

⁴⁰ [...]

- (28) Zaradi prilagoditve te direktive znanstvenemu in tehničnemu napredku ali zaradi določitve zahtev spremljanja za namene [...] **pristopa glede varnosti vode, temelječega na tveganju**, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe z namenom spremembe Priloge [...] **III** [...] k tej direktivi. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se lahko redno udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov. Poleg tega je pooblastilo iz opombe 10 dela C Priloge I k Direktivi 98/83/ES za določitev metod in pogostnosti spremljanja radioaktivnih snovi zaradi sprejetja Direktive Sveta 2013/51/Euratom postalo zastarelo in bi ga bilo zato treba črtati⁴¹. Pooblastilo iz drugega pododstavka dela A Priloge II k Direktivi 98/83/ES v zvezi s spremembami Direktive ni več potrebno in bi ga bilo treba črtati.
- (29) Da bi zagotovili enotne pogoje za izvajanje te direktive, bilo treba Komisiji podeliti izvedbena pooblastila za [...] sprejetje oblike in načinov predložitve informacij, ki jih morajo države članice v skladu z zahtevami Evropske agencije za okolje predložiti glede izvajanja te direktive, **pa tudi za vzpostavitev mehanizma nadzornega seznama**. Navedena pooblastila bi se morala izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta⁴².

⁴¹ Direktiva Sveta 2013/51/Euratom z dne 22. oktobra 2013 o določitvi zahtev za varstvo zdravja prebivalstva pred radioaktivnimi snovmi v vodi, namenjeni za porabo človeka (UL L 296, 7.11.2013, str. 12).

⁴² Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

(30) Brez poseganja v zahteve Direktive 2008/99/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁴³ bi morale države članice določiti pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve določb te direktive, in zagotoviti njihovo izvajanje. Kazni bi morale biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

(30a) Da bi imeli dobavitelji vode, ko začnejo uporabljati oceno tveganja pri oskrbi na voljo celoten sklop podatkov, bi bilo treba za nove parametre uvesti triletno prehodno obdobje. To bo državam članicam omogočilo, da v navedenih treh letih po začetku uporabe te direktive opredelijo nevarnosti in nevarne dogodke ter dobaviteljem vode že zagotovijo podatke o teh novih parametrih, tako da slednjim ne bi bilo treba po nepotrebnem spremljati stanja, če bi se izkazalo, da v okviru te prve opredelitve nevarnosti in nevarnih dogodkov določenega parametra ni treba spremljati. V teh prvih treh letih pa bi dobavitelji vode vseeno morali izvesti oceno tveganja pri oskrbi (ali uporabiti obstoječo oceno tveganja, že izvedeno na podlagi Direktive (EU) 2015/1787) za tiste parametre, ki so del Priloge I k Direktivi 98/83/ES, glede na to, da bodo ob začetku veljavnosti te direktive podatki za navedene parametre že na voljo.

(31) Direktiva 2013/51/Euratom določa posebno ureditev za spremljanje radioaktivnih snovi v vodi, namenjeni za prehrano ljudi. Zato ta direktiva ne bi smela določati vrednosti parametra za radioaktivnost.

(32) Ker cilja te direktive, namreč varovanja zdravja ljudi, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega in učinkov lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.

⁴³ Direktiva 2008/99/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o kazenskopravnem varstvu okolja (UL L 328, 6.12.2008, str. 28).

- (33) Obveznost prenosa te direktive v nacionalno pravo bi morala biti omejena na tiste določbe, ki pomenijo vsebinsko spremembo v primerjavi s predhodnimi direktivami. Obveznost prenosa nespremenjenih določb izhaja iz predhodnih direktiv.
- (34) Ta direktiva ne bi smela posegati v obveznosti držav članic glede rokov za prenos v nacionalno pravo direktiv, ki so navedene v delu B Priloge V –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Cilj

1. Ta direktiva ureja kakovost vode, namenjene za prehrano ljudi.
2. Cilj te direktive je varovanje zdravja ljudi pred škodljivimi učinki vsakršne kontaminacije vode, namenjene za prehrano ljudi, z zagotavljanjem, da je zdravstveno ustrezna in čista.

Člen 2

Opredelitve

Za namene te direktive izraz:

1. „voda, namenjena za prehrano ljudi“:
 - a) pomeni vso vodo v svojem prvotnem stanju ali po čiščenju, namenjeno pitju, kuhanju, pripravi hrane [...] ali za druge gospodinjske namene tako v javnih kot tudi v zasebnih prostorih, ne glede na njeno poreklo in ne glede na to, ali se zagotavlja iz vodovodnega omrežja ali cisterne ali se [...] polni v steklenice **ali posode, vključno z izvirsko vodo**;
 - b) **vso vodo, ki se v kateri koli živilski dejavnosti uporablja za proizvodnjo, predelavo, konzerviranje ali trženje proizvodov ali snovi, namenjenih za prehrano ljudi, razen če se pristojni nacionalni organi prepričajo, da kakovost vode ne vpliva na zdravstveno ustreznost živil v končni obliki;**

2. „sistem oskrbe gospodinjstev“ pomeni cevi, opremo in naprave, ki so nameščene med pipami, ki se običajno uporabljajo pri prehrani ljudi tako v javnih kot tudi v zasebnih prostorih in distribucijskim omrežjem, vendar samo, če zanje ni odgovoren dobavitelj vode v svoji vlogi dobavitelja vode v skladu z ustrezno nacionalno zakonodajo;
3. „dobavitelj vode“ pomeni subjekt, ki dobavlja [...] vodo, namenjeno za prehrano ljudi [...];
4. _____ [...]
5. _____ [...]
6. „zelo veliki dobavitelj vode“ pomeni dobavitelja vode, ki na dan **v povprečju** dobavi najmanj [...] **10 000 m³** vode ali oskrbuje najmanj 50 000 oseb;
7. „prednostni prostori“ pomeni velike prostore z več uporabniki, ki so potencialno izpostavljeni tveganjem, povezanim z vodo, **zlasti veliki prostori za javno uporabo**, [...] kot jih opredelijo države članice;
- [...]
8. „živilska dejavnost“ pomeni živilsko dejavnost, kot je opredeljena v členu 3(2) Uredbe **178/2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane;**

9. „nosilec živilske dejavnosti“ pomeni nosilca živilske dejavnosti, kot je opredeljen v členu 3(3) Uredbe 178/2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane;
10. „nevarnost“ pomeni biološko, kemično, fizično ali radiološko sredstvo v vodi ali stanje vode, ki lahko ob zaužitju vode škoduje javnemu zdravju;
11. „nevarni dogodek“ pomeni dogodek, ki ogroža sistem oskrbe s pitno vodo oziroma ogrožanja ne preprečuje;
12. „tveganje“ pomeni kombinacijo verjetnosti nevarnega dogodka in resnosti posledic, če bi do nevarnosti in nevarnega dogodka prišlo v sistemu oskrbe s pitno vodo.

Člen 3

Izjeme

1. Ta direktiva se ne uporablja za:
 - (a) naravne mineralne vode, ki so jih za take priznali pristojni organi iz Direktive 2009/54/ES;
 - (b) vode, ki so zdravila v pomenu Direktive 2001/83/ES.
2. Države članice lahko izvzamejo iz določb te direktive:
 - (a) vodo, namenjeno izključno za namene, za katere so se pristojni organi prepričali, da njena kakovost nima nobenega neposrednega ali posrednega vpliva na zdravje zadevnih potrošnikov;

- (b) vodo, namenjeno za prehrano ljudi, iz individualnega vira, ki zagotavlja v povprečju manj kot 10 m³ vode na dan ali oskrbuje manj kot 50 oseb, razen če se voda uporablja kot del gospodarske ali javne dejavnosti.
3. Države članice, ki uporabijo izjeme iz odstavka 2(b), zagotovijo, da se zadevne prebivalce ustrezno obvesti o tem in o ukrepih, ki se lahko sprejmejo za varstvo zdravja ljudi pred škodljivimi učinki, ki so posledica kontaminacije vode, namenjene za prehrano ljudi. Poleg tega je treba zadevnemu prebivalstvu takoj dati ustrezen nasvet, kadar je morebitna nevarnost, ki izhaja iz kakovosti take vode, očitna.
4. **Države članice lahko nosilce živilske dejavnosti izvzamejo iz določb te direktive, kar zadeva vodo, uporabljeno za posebne namene živilske dejavnosti, če pristojni nacionalni organi menijo, da kakovost te vode ne more vplivati na varnost živil v njihovi končni obliki, in pod pogojem da so pri oskrbi z vodo izpolnjene ustrezne obveznosti v okviru postopka glede načel analize nevarnosti in kritičnih kontrolnih točk ter sanacijskih ukrepov v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o živilih.**
5. **Za dobavitelje vode, ki v okviru gospodarske ali javne dejavnosti na dan v povprečju dobavijo manj kot 10 m³ ali oskrbujejo manj kot 50 oseb, se uporabljajo le členi 1, 2, 3, 4, 5, 6, 11, 12 in 12a te direktive ter ustrezne priloge.**

Člen 4

Splošne obveznosti

1. Ne da bi to vplivalo na obveznosti po drugih določbah Unije, sprejmejo države članice potrebne ukrepe za zagotovitev, da je voda, namenjena za prehrano ljudi, zdravstveno ustrezna in čista. Za namene minimalnih zahtev te direktive je voda, namenjena za prehrano ljudi, zdravstveno ustrezna in čista, če izpolnjuje vse naslednje pogoje:
- (a) je brez mikroorganizmov in parazitov ter brez snovi, ki lahko v količini ali koncentraciji predstavljajo morebitno nevarnost za zdravje ljudi;

- (b) izpolnjuje minimalne zahteve iz delov A, [...] B in D Priloge I;
- (c) države članice so sprejele vse druge ukrepe, potrebne za izpolnjevanje zahtev iz členov 5 do 12 te direktive.

Minimalne zahteve iz dela A Priloge I se ne uporabljajo za ustekleničeno izvirsko vodo, kot je navedena v Direktivi 2009/54/ES.

- 2. Države članice zagotovijo, da ukrepi, sprejeti za izvajanje te direktive, v nobenem primeru nimajo za posledico neposredno ali posredno poslabšanje sedanje kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, ali povečanje onesnaženosti voda, ki se uporabljajo za pripravo vode , namenjene za prehrano ljudi.

Člen 5

Standardi kakovosti

- 1. Države članice določijo vrednosti za parametre, navedene v **delih A, B, C in D** Priloge I, ki veljajo za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, in ne smejo biti manj stroge od vrednosti iz navedene priloge .
- 2. **Kar zadeva parametre iz dela C Priloge I, je treba vrednosti določiti le za namene spremljanja in izpolnitev obveznosti na podlagi člena 12.**
- 3. Država članica določi vrednosti za dodatne parametre, ki niso vključeni v Prilogo I, kjer to zahteva varstvo zdravja ljudi na njenem nacionalnem ozemlju ali delu le-tega. Določene vrednosti izpolnjujejo najmanj zahteve člena 4(1)(a).

Člen 6
Mesto ustrezanja

1. Vrednosti parametrov, določene v skladu s členom 5 [...], je treba upoštevati:
 - (a) za vodo iz vodovodnega omrežja v prostorih ali ustanovi na mestu, kjer voda izteka iz pip, ki se običajno uporabljajo za prehrano ljudi;
 - (b) za vodo, ki se oskrbuje iz cisterne, na mestu, kjer izteka iz cisterne;
 - (c) za vodo, **vključno z izvirsko vodo, polnjeno v steklenice ali posode**, na mestu, kjer se voda toči v steklenice **ali posode**;
 - (d) za vodo, ki se uporablja v živilski dejavnosti, na mestu, kjer se voda uporablja v podjetju.
2. Za vodo iz odstavka 1(a) velja, da so države članice izpolnile svoje obveznosti po tem členu ter po členih 4 in 12(2), če se lahko ugotovi, da do neizpolnjevanja vrednosti parametrov, določenih v členu 5, prihaja zaradi sistema distribucije v gospodinjstvu ali njegovega vzdrževanja, razen v prednostnih prostorih iz člena 10....
3. Če se uporablja odstavek 2 in obstaja tveganje, da voda iz odstavka 1(a) ne bo ustrezala vrednostim parametrov, določenim v skladu s členom 5, države članice kljub temu zagotovijo, da:
 - (a) se sprejmejo ustrezni ukrepi za zmanjšanje ali odpravo tveganja zaradi neizpolnjevanja vrednosti parametrov, kot je svetovanje lastnikom nepremičnin o možnostih sanacijskih ukrepov, ki bi jih lahko sprejeli, in

če je potrebno, se sprejmejo drugi ukrepi, kot so ustrezne tehnike čiščenja za spremembo narave ali lastnosti vode pred dobavo, tako da se zmanjša ali odpravi tveganje, da voda po oskrbi ne bi ustrezala vrednostim parametrov,

ter

- (b) so zadevni potrošniki primerno obveščeni in se jim svetuje o vseh možnih dodatnih sanacijskih ukrepih, ki bi jih morali sprejeti.

Člen 7

Pristop, ki temelji na tveganju, do varne oskrbe z vodo

1. Države članice zagotovijo, da se pri oskrbi, čiščenju in distribuciji vode, namenjene za prehrano ljudi, uporabi pristop, ki temelji na tveganju **in zajema celotno oskrbovalno verigo, od zbirnega območja, odvzema, čiščenja, shranjevanja in distribucije vode do mesta ustrežanja iz člena 6.**

Pristop, ki temelji na tveganju, zajema [...] naslednje elemente:

- a) [...] **oceno in obvladovanje tveganja zbirnega območja ali območij za [...]** odzemno **mesto ali mesta** vode, namenjene za prehrano ljudi, v skladu s členom 8;
- b) [...] **oceno in obvladovanje tveganja za oskrbovalni sistem, ki vključuje odzem, čiščenje, shranjevanje in distribucijo vode do mesta oskrbe, ki jo izvedejo dobavitelji vode [...]** v skladu s členom 9[...];
- c) **oceno tveganja pri sistemih distribucije v gospodinjstvu [...]** v skladu s členom 10.

2. **Prva ocena in obvladovanje tveganja za zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta** [...] se izvede do [...] 6 let po roku za prenos te direktive]. Ponovno se pregleda [...] **v rednih intervalih najmanj vsakih šest let** in se po potrebi posodobi.
3. **Prvo oceno in obvladovanje tveganja za oskrbovalni sistem** [...] izvedejo [...] dobavitelji vode do [6 let po roku za prenos te direktive]. [...] Ponovno se pregleda v rednih intervalih najmanj vsakih šest let in se po potrebi posodobi.
4. **Prva ocena tveganja pri sistemih** distribucije v gospodinjstvu [...] se izvede do [...] 6 let po roku za prenos te direktive]. Ponovno se pregleda vsakih 6 let in se po potrebi posodobi.
5. **Roki iz odstavkov 2, 3 in 4 državam članicam ne preprečujejo, da zagotovijo, da so ukrepi sprejeti čim prej po tem, ko so tveganja opredeljena in ocenjena.**

Člen 8

Ocena in obvladovanje tveganja zbirnega območja ali območij za odvzemno mesto ali mesta vode, namenjene za prehrano ljudi
[...]

1. Države članice brez poseganja v člena 6 in 7 Direktive 2000/60/ES zagotovijo, da [...] se opravi **ocena in obvladovanje tveganja zbirnega območja ali območij za odvzemno mesto ali mesta** [...]. [...] Vsebuje naslednje elemente:

- (a) opredelitev zbirnega območja ali območij za odvzemno mesto ali mesta, vključno z:
- (i) opredelitvijo in kartiranjem zbirnega območja ali območij za odvzemno mesto ali mesta;
 - (ii) kartiranjem vodovarstvenih območij, kadar so bila ta območja določena v skladu s členom 7(3) Direktive 2000/60/ES;
 - (iii) prostorsko opredelitvijo vseh odvzemnih mest na zbirnem območju ali območjih;
 - (iv) opisom rabe zemljišč, odтока in postopki polnjenja na zbirnem območju ali območjih za odvzemno mesto ali mesta.

V ta namen lahko države članice uporabijo informacije, zbrane v skladu s členom 5 in 7 Direktive 2000/60/ES;

[...]

[...]

(b) opredelitev nevarnosti in nevarnih dogodkov ter ocena tveganja, ki ga lahko predstavljajo za kakovost vode, namenjene za prehrano ljudi, vključno z njihovimi morebitnimi posledicami, ki bi lahko poslabšale kakovost [...] vode na zbirnem območju ali območjih za odvzemno mesto ali mesta [...], kolikor lahko pomenijo tveganje za zdravje ljudi zaradi uživanja vode ali povzročijo nesprejemljivo poslabšanje kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, ob upoštevanju stopnje čiščenja, ki se uporablja [...]v proizvodnji vode, namenjene za prehrano ljudi. V ta namen lahko države članice uporabijo pregled vplivov človekovega delovanja, opravljen v skladu s členom 5 Direktive 2000/60/ES, in informacije o pomembnih obremenitvah, zbrane v skladu s točkami 1.4, 1.5 in 2.3 do 2.5 Priloge II k navedeni direktivi;

(c [...]) [...] če je to potrebno za identifikacijo nevarnosti in nevarnih dogodkov, spremljanje ustreznih parametrov, snovi ali onesnaževal, izbranih z naslednjih seznamov, v površinskih vodah in/ali podtalnici na zbirnem območju ali območjih za odvzemno mesto ali mesta ali v surovi vodi [...]:

- (i) parametri, navedeni v delih A in B Priloge I ali določeni v skladu s členom 5(3) [...] te direktive;

- (ii) onesnaževala podzemne vode, navedena v Prilogi I k Direktivi 2006/118/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁴⁴, ter onesnaževala in kazalci onesnaženja, katerih mejne vrednosti so države članice določile v skladu s Prilogo II k navedeni direktivi;
- (iii) prednostne snovi in nekatera druga onesnaževala, navedeni v Prilogi I k Direktivi 2008/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁴⁵;
- (iv) **onesnaževala, ki so značilna za povodje in so jih določile države članice v skladu z Direktivo 2000/60/EC;**
- ([...]) v) druga zadevna onesnaževala **vode, namenjene za prehrano ljudi**, [...] ki so jih določile države članice na podlagi [...] informacij, [...] zbranih v skladu z **odstavkom 1(b) tega člena** [...].
- (vi) **naravno prisotne snovi, ki lahko predstavljajo nevarnost za zdravje ljudi zaradi pitja vode, namenjene za prehrano ljudi;**

⁴⁴ Direktiva 2006/118/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o varstvu podzemne vode pred onesnaževanjem in poslabšanjem (UL L 372, 27.12.2006, str. 19).

⁴⁵ Direktiva 2008/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o okoljskih standardih kakovosti na področju vodne politike, spremembi in poznejši razveljavitvi direktiv Sveta 82/176/EGS, 83/513/EGS, 84/156/EGS, 84/491/EGS, 86/280/EGS ter spremembi Direktive 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 348, 24.12.2008, str. 84).

(vii) snovi in spojine, uvrščene na nadzorni seznam, kot je določeno v skladu s členom 11(7) te direktive.

Države članice iz točk (i) do ([...]vii) za spremljanje izberejo parametre, snovi ali onesnaževala, ki štejejo za relevantna glede na nevarnosti, opredeljene v točki ([...] b), ali glede na informacije, ki so jih dobavitelji vode zagotovili v skladu z odstavkom 2.

Za namene [...] spremljanja stanja lahko države članice uporabijo **razpoložljivo** [...] spremljanje, izvedeno v skladu s členoma **7 in 8 Direktive 2000/60/ES** ali drugo zakonodajo Unije, **relevantno za zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta.**

2. [...] Dobavitelji [...] vode, ki spremljajo stanje **zbirnega območja ali območij za odvzemno mesto ali mesta** ali stanje surove vode [...], pristojne organe obveščajo o trendih in neobičajnih koncentracijah v zvezi s spremljanimi parametri, snovmi ali onesnaževali.
3. Države članice **zagotovijo, da imajo dobavitelji vode in pristojni organi dostop do razpoložljivih informacij iz odstavkov 1 in 2 ter da imajo zadevni** [...] dobavitelji vode [...] dostop do [...] **rezultatov** spremljanja stanja, **pridobljenih** [...] na podlagi odstavka 1([...] c). [...]

[...]

[...] **Na podlagi teh informacij lahko države članice** dobaviteljem vode dovolijo zmanjšanje pogostnosti spremljanja nekaterih parametrov **ali črtanje parametra s seznama parametrov, ki jih mora dobavitelj vode spremljati, v skladu s členom 11(2)(a)**, ne da bi morali izvesti [...] oceno tveganja pri oskrbovalnem sistemu, pod pogojem, da:

- (i) niso osnovni parametri v smislu točke 1 dela B Priloge II [...] ter
- (ii) ni verjetno, da bi kateri koli dejavnik, ki ga je mogoče razumno predvideti, povzročil poslabšanje kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi.

[...]

[...]4. Na podlagi **rezultatov ocene tveganja, izvedene v skladu z odstavkom 1**, [...] države članice zagotovijo, da se sprejmejo **obvladovalni** [...] ukrepi za preprečevanje ali nadzorovanje opredeljenih tveganj, kot so: [...]

- (a) **opredelitev in izvajanje preprečevalnih ali blažilnih ukrepov na zbirnem območju ali območjih za odvzemno mesto ali mesta, poleg ukrepov, sprejetih ali predvidenih na podlagi člena [...] 11(3)(d) Direktive 2000/60/ES, kadar so ti potrebni za zagotovitev kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi. Kadar je primerno, se ti ukrepi vključijo v programe ukrepov iz člena 11(3) Direktive 2000/60/ES;**

- (b) zagotavljanje ustreznega spremljanja parametrov, snovi ali onesnaževal v površinskih vodah in/ali v podtalnici na zbirnem območju ali območjih za odzemno mesto ali mesta ali v surovi vodi, ki bi lahko pomenili tveganje za zdravje ljudi zaradi uživanja vode ali povzročili nesprejemljivo poslabšanje kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, in ki niso bili upoštevani pri spremljanju stanja, izvedenem v skladu s členom 7 in 8 Direktive 2000/60/ES. Kadar je primerno, se to spremljanje vključi v programe spremljanja stanja iz členov 7 in 8 Direktive 2000/60/ES; [...]
- (c) [...] ocena, ali je treba vzpostaviti ali prilagoditi vodovarstvena območja za podtalnico in površinske vode, skladno s členom 7(3) Direktive 2000/60/ES, ter druga zadevna območja.

[...]

Člen 9

Ocena in obvladovanje tveganja za oskrbovalni sistem [...]

- 1. Države članice zagotovijo, da dobavitelji vode izvedejo oceno in obvladovanje tveganja za oskrbovalni sistem [...].**

- 2. Države članice zagotovijo, da se pri oceni in obvladovanju tveganja za oskrbovalni sistem:**
- (a) upoštevajo rezultati ocene in obvladovanja tveganja, opravljene v skladu s členom 8 te direktive;**
 - (b) vključijo opis oskrbovalnega sistema od odvzema, čiščenja, shranjevanja in distribucije vode na mesto oskrbe, podatki o nevarnostih in nevarnih dogodkih v oskrbovalnem sistemu ter ocena tveganj, ki jih lahko predstavljajo za kakovost vode, namenjene za prehrano ljudi;**
 - (c) opredelijo in izvajajo nadzorni ukrepi za preprečevanje in blažitev ugotovljenih tveganj v sistemu oskrbovalne verige, ki lahko ogrozi kakovost vode, namenjene za prehrano ljudi;**
 - (d) opredelijo in izvajajo nadzorni ukrepi v oskrbovalnem sistemu, poleg ukrepov, sprejetih ali predvidenih na podlagi člena 8(4) te direktive ali v skladu s členom 11(3) Direktive 2000/60/ES za zmanjšanje tveganj na zbirnem območju ali območjih za odzemno mesto ali mesta, ki lahko ogrozijo kakovost vode, namenjene za prehrano ljudi;**
 - (e) vključijo programi operativnega spremljanja stanja, značilni za posamezno oskrbo, skladno s členom 11;**

- (f) zagotovi, da se preverja učinkovitost uporabljenega postopka razkuževanja, če je slednji del priprave ali distribucije vode, namenjene za prehrano ljudi, in da je morebitna kontaminacija s stranskimi produkti razkuževanja čim manjša, ne da bi to oviralo razkuževanje, in da je morebitna kontaminacija s kemikalijami za čiščenje vode čim manjša, hkrati pa nobena snov, ki ostane v vodi, ne ogroža doseganja splošnih obveznosti iz člena 4;
- (g) vključi preverjanje, ali so materiali, kemikalije za čiščenje vode in filtrirna sredstva v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, ki se uporabljajo v oskrbovalni verigi, skladni z zahtevami iz členov 10a in 10b.

3. [...] Države članice na podlagi rezultatov ocene tveganja za oskrbovalni sistem:

- a) omogočijo [...] črtanje parametra s seznama parametrov, ki jih je treba spremljati, ali prilagodijo pogostnost spremljanja stanja v naslednjih primerih:
 - i. na podlagi pojava parametra v surovi vodi v skladu z oceno tveganja za zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta, kot je določeno v členu 8(3);
 - ii. kadar je parameter lahko le posledica uporabe določene tehnike čiščenja ali metode razkuževanja in te tehnike ali metode ne uporablja dobavitelj vode; ali
 - iii. na podlagi specifikacij iz dela C Priloge II;

- b) zagotovijo, da se seznam parametrov, ki jih je treba spremljati v vodi, namenjeni za prehrano ljudi, v skladu s členom 11, razširi ali da se poveča pogostnost spremljanja stanja na podlagi specifikacij iz dela C Priloge II.

Ocena tveganja pri oskrbi velja za [...] parametre s seznama v delih A[...], B in C Priloge I, ki niso osnovni parametri skladno z delom B Priloge II, parametre, določene v skladu s členom 5(3), in snovi ali spojine, uvrščene na nadzorni seznam, kot je določen v skladu s členom 11(7) [...].

[...]

[...]

4. [...] Države članice zagotovijo, da dobavitelji vode izvedejo oceno tveganja za oskrbovalni sistem v skladu z odstavkoma 1 in 2 tega člena.
5. Države članice lahko iz opravljanja ocene in obvladovanja tveganja pri oskrbi izvamejo dobavitelje vode, ki na dan povprečno dobavijo med 10 m³ in 100 m³ ali oskrbujejo med 50 in 500 ljudi. V primeru takega izvzetja navedeni dobavitelji vode izvajajo redno spremljanje stanja v skladu s členom 11.

Člen 10

Ocena tveganja pri sistemih distribucije v gospodinjstvu [...]

1. Države članice zagotovijo, da se izvede **ocena tveganja pri sistemih [...]** distribucije v gospodinjstvu, ki vključuje naslednje elemente:
 - (a) [...] **splošna analiza** [...] možnih tveganj, povezanih s [...] sistemi distribucije v gospodinjstvu ter z njimi [...] povezanimi proizvodi in materiali, in njihovega vpliva na kakovost vode na mestu, kjer izteka iz pip, ki se običajno uporabljajo za prehrano ljudi, [...] kadar je voda namenjena javnosti v prednostnih prostorih;
 - (b) [...] **nadzorno spremljanje** parametrov, navedenih v delu **D** [...] Priloge I, v **prednostnih** prostorih, kjer možna nevarnost za zdravje ljudi šteje za največjo. Ustrezni parametri in **prednostni** prostori za spremljanje stanja se določijo na podlagi [...] **splošne analize**, opravljene v skladu s točko (a).

V zvezi z [...] **nadzornim spremljanjem stanja** iz prvega pododstavka lahko države članice določijo strategijo spremljanja stanja, ki je osredotočena na prednostne prostore.

Za namene tega odstavka lahko države članice v oceno tveganja vključijo druge prostore, katerih sistemi distribucije v gospodinjstvu bi lahko pomenili tveganje za zdravje ljudi.

[...]

2. Kadar države članice na podlagi [...] **analize**, opravljene v skladu z odstavkom 1(a), **zaključijo** [...], da iz sistemov distribucije v gospodinjstvu ali [...] z njim povezanih proizvodov in materialov izhaja tveganje za zdravje ljudi, ali kadar se na podlagi spremljanja stanja, opravljenega v skladu z odstavkom 1(b), pokaže, da vrednosti parametrov iz dela [...]
- D** Priloge I niso izpolnjene, države članice **razmislijo o naslednjih ukrepih**:
- (a) sprejmejo ustrezne ukrepe za odpravo ali zmanjšanje tveganja zaradi neizpolnjevanja vrednosti parametrov iz dela [...] **D** Priloge I;
 - (b) sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da migracija snovi ali kemikalij z gradbenih proizvodov, uporabljenih med pripravo ali distribucijo vode, namenjene za prehrano ljudi, neposredno ali posredno ne ogroža zdravja ljudi;
 - (c) [...]
 - (d) ustrezno obvestijo potrošnike in jim svetujejo glede pogojev za zaužitje in uporabo vode ter glede možnih ukrepov za preprečitev ponovne pojavitve tveganja;
 - (e) [...] **spodbujajo organizacijo** usposabljanja za vodovodne inštalaterje in druge strokovnjake, ki se ukvarjajo s sistemi distribucije v gospodinjstvu in vgradnjo gradbenih proizvodov;
 - (f) v zvezi z *Legionello* zagotovijo, da so vzpostavljeni učinkoviti nadzorni ukrepi ter ukrepi upravljanja za preprečitev in obravnavanje morebitnih izbruhov bolezni;
 - (g) **ko gre za svinec, čim prej vzpostavijo ukrepe za obravnavo ugotovljenih tveganj za potrošnike, kot so ozaveščanje o ukrepih, in – če je to gospodarsko in tehnično izvedljivo – ukrepe za [...] zamenjavo komponente, izdelanih iz svinca, v obstoječih sistemih distribucije v gospodinjstvu.**

Člen 10a

Minimalne zahteve za materiale, ki prihajajo v stik z vodo, namenjeno za prehrano ljudi

- 1. Za namene člena 4 države članice zagotovijo, da materiali, ki so namenjeni za uporabo v novih obratih ali – v primeru [...] popravil ali obnove – v obstoječih napravah za odvzem, čiščenje ali distribucijo vode, namenjene za prehrano ljudi, in ki prihajajo v stik s tako vodo:**
 - (a) neposredno ali posredno ne zmanjšajo varstva zdravja ljudi, kot je predvideno v tej direktivi;**
 - (b) ne vplivajo negativno na barvo, vonj ali okus vode;**
 - (c) ne spodbujajo rasti mikrobov v vodi;**
 - (d) ne omogočajo višjih ravni pronicanja onesnaževal v vodo od tistih, ki so potrebne za predvideni namen.**
- 2. Za namene enotne uporabe odstavka 1 se določijo posebne minimalne higienske zahteve za materiale na podlagi izvedbenih aktov, ki določajo:**
 - (a) skupne metodologije za preskušanje in sprejemanje izhodnih snovi in komponent, ki jih je treba uvrstiti na evropske pozitivne sezname, vključno z mejnimi vrednostmi specifične migracije, povezanimi s snovmi ali materiali, in znanstvenimi predpogoji [...];**
 - (b) evropske pozitivne sezname izhodnih snovi ali komponent za vsako skupino materialov (organski, cementni, kovinski, emajli, keramični ali drugi anorganski materiali), ki jih je dovoljeno uporabljati za izdelavo materialov, vključno – če je to ustrezno – s pogoji za njihovo uporabo in mejnimi vrednostmi migracije, določene na podlagi skupne metodologije, sprejete na podlagi pododstavka (a);**

(c) postopke in metode za preskušanje in sprejemanje končnih materialov [...], izdelanih iz materialov ali kombinacij izhodnih snovi na evropskih pozitivnih seznamih, vključno z:

- i) opredelitvijo zadevnih snovi in drugih parametrov (npr. motnost, okus, vonj, barva, skupni organski ogljik, izpusti neznanih snovi in povečanja mikrobne rasti), ki bodo preskušeni v migracijski vodi;
- (ii) metodami za preskus vplivov na kakovost vode ob upoštevanju vseh ustreznih standardov EN;
- (iii) merili skladnosti/neskladnosti rezultatov preskusa, ki med drugim upoštevajo pretvorbene faktorje migracije snovi v vrednosti, predvidene na pipi, in pogoje uporabe, kjer je to primerno.

3. Izvedbeni akti iz drugega pododstavka se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 20 na podlagi načel, določenih v Prilogi VII. Sprejmejo se skladno z naslednjim časovnim razporedom in [...] vsebujejo prehodne določbe:

- a) skupne metodologije in postopki ter metode iz odstavka 2(a) in (c) se sprejmejo najpozneje tri leta po začetku veljavnosti te direktive;
- b) evropski pozitivni seznam iz odstavka 2(b) se sprejmejo na podlagi metodologij iz odstavka 2(a) najpozneje štiri leta po začetku veljavnosti te direktive.

4. Prvi evropski pozitivni seznam snovi temeljijo med drugim na obstoječih nacionalnih pozitivnih seznamih izhodnih snovi in na ocenah tveganja, ki so privedle do takih nacionalnih seznamov. V ta namen države članice Komisijo uradno obvestijo o vseh obstoječih nacionalnih pozitivnih seznamih in razpoložljivih ocenjevalnih dokumentih. Komisija evropske pozitivne seznane izhodnih snovi redno pregleduje in posodablja v skladu z najnovejšim znanstvenim in tehnološkim razvojem.

5. Komisija sprejme izvedbene akte v skladu s postopkom pregleda iz člena 20, v njih pa določi postopek za vloge gospodarskih subjektov ali ustreznih organov za vključitev izhodnih snovi in komponent na evropske pozitivne sezname ali njihovo odstranitev z njih. Te vloge države članice posredujejo Komisiji. V postopku se zagotovi, da so vlogam priložene ocene tveganja in da operaterji zagotovijo potrebne informacije za oceno tveganja organom v določeni obliki.
6. Države članice upoštevajo, da so končni materiali [...], odobreni v skladu s posebnimi zahtevami iz odstavkov 2 in 9, skladni z zahtevami iz odstavka 1.
To državam članicam ne preprečuje, da sprejmejo strožje varstvene ukrepe za uporabo materialov v posebnih ali ustrezno utemeljenih okoliščinah, v skladu s členom 193 PDEU. O teh ukrepih uradno obvestijo Komisijo.
7. [...] Države članice imajo do sprejetja [...] pravil iz odstavka 2 pravico, da ohranijo ali sprejmejo nacionalne ukrepe o posebnih minimalnih higienskih zahtevah za izhodne snovi ali materiale iz odstavka 1, če so ti v skladu s pravili iz Pogodbe.
8. Za proizvode v stiku s pitno vodo na podlagi člena 3 in Priloge I (3(e)) Uredbe (EU) št. 305/2011 in druge zakonodaje EU, ki se nanaša na proizvode, ter neharmonizirane proizvode se upoštevajo zahteve iz te direktive. Komisija lahko od ene ali več evropskih organizacij za standardizacijo zahteva, da pripravi osnutek evropskega standarda za enotno preskušanje skladnosti končnega proizvoda, da se omogoči skladnost s tem členom, v skladu s členom 10 Uredbe (EU) št. 1025/2012.

9. Če zakonodaja Unije ne harmonizira izčrpno pravil, ki veljajo za proizvode, sestavljene iz materialov, navedenih v odstavku 1, lahko države članice v zvezi s temi proizvodi uporabljajo nacionalne ukrepe, da bi izpolnili zahteve iz členov 4 in 10a.
10. Komisija sprejme izvedbeni akt o določitvi harmoniziranih specifikacij za vidno, jasno čitljivo in neizbrisno oznako za proizvode v stiku s pitno vodo, ki jo je mogoče uporabiti za ponazoritev skladnosti s tem členom.
11. Komisija najpozneje [...] devet let po datumu prenosa te direktive – zlasti na podlagi izkušenj, pridobljenih z izvajanjem Uredbe (EU) št. 1935/2004 in Uredbe (EU) št. 305/2011 – pregleda delovanje sistema, kot je določeno v tem členu, ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo, v katerem oceni, ali:
- (a) je varovanje zdravja ljudi ustrezno zagotovljeno po vsej Uniji;
 - (b) je zagotovljeno ustrezno delovanje notranjega trga za materiale v stiku z vodo, namenjeno za prehrano ljudi;
 - (c) so na tem področju potrebni dodatni zakonodajni predlogi.
12. Za nacionalno izvajanje zahtev iz tega člena se ustrezno uporabi člen 4(2).
13. Za namen tega člena velja:
- „izhodna snov“ pomeni namerno dodano snov za proizvodnjo organskih materialov ali dodatkov za cementne materiale;
- „komponenta“ pomeni kemično komponento kovine, emajla ali keramičnega ali drugega anorganskega materiala.

Člen 10b [...]

Minimalne zahteve za kemikalije za čiščenje in filtrirna sredstva, ki prihajajo v stik z vodo, namenjeno za prehrano ljudi

- 1. Države članice za namene člena 4 zagotovijo, da kemikalije za čiščenje vode in filtrirna sredstva, ki prihajajo v stik z vodo, namenjeno za prehrano ljudi:**
 - a) neposredno ali posredno ne zmanjšajo varstva zdravja ljudi, kot je predvideno v tej direktivi;**
 - b) ne vplivajo negativno na barvo, vonj ali okus vode;**
 - c) nenamerno ne spodbujajo rasti mikrobov v vodi;**
 - d) ne omogočajo višjih ravni onesnaževanja vode od tistih, ki so potrebne za predvideni namen.**
- 2. Za nacionalno izvajanje zahtev iz tega člena se ustrezno uporabi člen 4(2).**
- 3. Države članice na podlagi odstavka 1 ter brez poseganja v Uredbo 528/2012 in ustrezne veljavne standarde EN za posebne kemikalije za čiščenje vode ali filtrirna sredstva zagotovijo, da se preverjajo in zagotavljajo značilnosti in čistost kemikalij za čiščenje vode in filtrirnih sredstev.**

Člen 11
Spremljanje stanja

1. Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe, da zagotovijo redno spremljanje kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, ki se opravi **v skladu s tem členom in deloma A in B Priloge II**, zato, da se preveri, ali voda, ki je na voljo potrošnikom, izpolnjuje zahteve iz te direktive ter zlasti vrednosti parametrov, določene v skladu s členom 5. Vzorci se vzamejo tako, da so reprezentativni za kakovost vode, ki se uživa vse leto.

[...]

2. Da bi izpolnili obveznosti iz odstavka 1, se v skladu z delom A Priloge II vzpostavijo ustrezni programi spremljanja stanja za vso vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Ti programi spremljanja stanja so **značilni za posamezno oskrbo ter upoštevajo izide ocene tveganja za zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta in za oskrbovalne sisteme**, sestavljajo pa jih naslednji elementi:
 - (a) spremljanje parametrov, navedenih v delih A, [...] B [...] **in C Priloge I**, ter parametrov, določenih v skladu s členom 5([...]3), v skladu s Prilogo II ter, kadar se izvede [...] ocena tveganja **pri oskrbovalnih sistemih**, v skladu s členom 9 **in delom C Priloge II**, **razen če država članica določi, da se enega od teh parametrov lahko odstrani s seznama parametrov, ki jih je treba spremljati, v skladu s členom 8(3)**;
 - (b) **nadzorno spremljanje** parametrov, navedenih v delu [...] **D Priloge I**, za namene **ocene tveganja pri** sistemih distribucije v gospodinjstvu [...], kot je določeno v členu 10(1)(b);

- (c) spremljanje stanja **snovi in spojin, uvrščenih na nadzorni seznam, kot je določeno v skladu s členom 11(7) te direktive glede njihove morebitne prisotnosti v surovi vodi, kot je določeno v členu 8(1)(c);**
 - (d) **spremljanje stanja** za namene [...] **opredelitve nevarnosti ali nevarnih dogodkov**, kot je določeno v členu 8(1)(c [...]);
 - (e) **operativno spremljanje stanja [...], izvedeno v skladu s točko 3 dela A Priloge II.**
3. Mesta vzorčenja, ki jih določijo pristojni organi, morajo izpolnjevati ustrezne zahteve, določene v delu D Priloge II.
4. Države članice izpolnjujejo specifikacije za analize parametrov, določene v Prilogi III , v skladu z naslednjimi načeli:
- (a) lahko se uporabijo drugačne metode analize od prepisanih v delu A Priloge III, če se lahko dokaže, da so dobljeni rezultati vsaj toliko zanesljivi kot rezultati, ki jih dajejo navedene metode, pri čemer se vse ustrezne informacije v zvezi s temi metodami in njihovo enakovrednostjo predložijo Komisiji;
 - (b) za parametre, navedene v delu B Priloge III, se lahko uporabi katera koli metoda analize, pod pogojem, da izpolnjuje zahteve, ki so tam določene.
5. Države članice zagotovijo, da se dodatno spremljanje stanja od primera do primera izvaja za snovi in mikroorganizme, za katere ni bila določena vrednost parametra v skladu s členom 5, če obstaja razlog za domnevo, da so lahko prisotne v količinah ali številu, ki predstavlja morebitno nevarnost za zdravje ljudi.

6. **Komisija tri leta po začetku veljavnosti te direktive pripravi tehnične smernice glede analitskih metod, vključno z mejami zaznavnosti in vrednostmi parametrov ter pogostnostjo vzorčenja za spremljanje stanja snovi iz točke 3 dela B Priloge III.**
7. **Komisija lahko sprejme izvedbene akte za določitev in posodabljanje nadzornega seznama snovi ali spojin, ki vse bolj vzbujajo skrb za zdravje zaradi vode, namenjene za prehrano ljudi. Ti izvedbeni akti se sprejemajo v skladu s postopkom pregleda iz člena 20.**

Na nadzornem seznamu so navedene možne metode analize, ki niso nesorazmerno drage, za vsako snov ali spojino. Snovi ali spojine, ki se uvrstijo na nadzorni seznam, se izberejo izmed tistih, za katere razpoložljive informacije kažejo, da lahko predstavljajo resno tveganje za zdravje ljudi zaradi vode, namenjene za prehrano ljudi.

Beta-estradiol (50-28-2), bisfenol A in nonilfenol se uvrstijo na nadzorni seznam zaradi njihovih lastnosti endokrinih motilcev in tveganja za zdravje ljudi.

Države članice uvedejo zahteve za spremljanje stanja v zvezi z morebitno prisotnostjo snovi ali spojin, uvrščenih na nadzorni seznam, na zbirnem območju ali območjih za odvzemno mesto ali mesta za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, kot je navedeno v členu 8(1)(c) te direktive. V ta namen lahko uporabijo podatke spremljanja stanja, zbrane v skladu s členom 8(b) Direktive 2013/39/EU, Direktivo 2008/105/ES, Direktivo 2000/60/ES ali drugo zakonodajo Unije, da bi se preprečilo prekrivanje zahtev za spremljanje stanja. Rezultate analize bi bilo treba sporočiti Komisiji.

Člen 12

Sanacijski ukrepi in omejitve uporabe

1. Države članice zagotovijo, da se takoj razišče vsako neizpolnjevanje vrednosti parametrov, določenih v skladu s členom 5, da bi ugotovili vzrok.
2. Če kljub ukrepom, sprejetim za izpolnjevanje obveznosti iz člena 4(1), voda, namenjena za prehrano ljudi, ne doseže vrednosti parametrov, določenih v skladu s členom 5, **in ob upoštevanju člena 6(2)**, zadevna država članica zagotovi, da se, kakor hitro je mogoče, sprejme ustrezen sanacijski ukrep za obnovitev njene kakovosti ter da se da prednost njegovemu uveljavljanju, med drugim ob upoštevanju stopnje prekoračitve ustrezne vrednosti parametra in [...] **s tem povezane** morebitne nevarnosti za zdravje ljudi.

V primeru neizpolnjevanja vrednosti parametrov iz dela [...] **D** Priloge I sanacijski ukrepi vključujejo **ustrezne** [...] ukrepe iz točk (a) do ([...] **g**) člena 10(2).

3. Ne glede na to, ali so bile dosežene vrednosti parametrov ali ne, države članice zagotovijo, da se vsaka oskrba z vodo, namenjena za prehrano ljudi, ki predstavlja možno nevarnost za zdravje ljudi, prepove ali se omeji njena uporaba in da se sprejmejo vsi drugi sanacijski ukrepi, potrebni za varovanje zdravja ljudi.

[...]

4. **Kadar** [...] primeri iz odstavkov 2 in 3 **štejejo za relevantne za zdravje ljudi**, države članice, kakor hitro je mogoče, sprejmejo vse naslednje ukrepe:
 - (a) vse prizadete potrošnike obvestijo o možni nevarnosti za zdravje ljudi in njenem vzroku, preseganju vrednosti parametra in sprejetih sanacijskih ukrepih, vključno s prepovedjo, omejitvijo ali drugimi ukrepi;

- (b) zagotavljajo in redno posodablajo potrebne nasvete potrošnikom glede pogojev za zaužitje in porabo vode, pri čemer posebno pozornost namenjajo [...] skupinam **prebivalstva s povečano izpostavljenostjo tveganju, povezanem z vodo;**
 - (c) obvestijo potrošnike, takoj ko se ugotovi, da morebitna nevarnost za zdravje ljudi ne obstaja več, in jih obvestijo, da so se storitve normalizirale.
5. Pristojni ali drugi ustrezni organi odločijo, kateri ukrep se sprejme v skladu z odstavkom 3, pri čemer je treba upoštevati tudi tveganja za zdravje ljudi, ki bi jih povzročila prekinitev oskrbe ali omejitev uporabe vode, namenjene za prehrano ljudi.
6. **V primeru neizpolnjevanja vrednosti parametrov ali specifikacij, določenih v delu C Priloge I, države članice preučijo, ali to neizpolnjevanje predstavlja tveganje za zdravje ljudi. Če je to potrebno za varovanje zdravja ljudi, sprejmejo sanacijske ukrepe za obnovitev kakovosti vode.**
7. **Če države članice menijo, da je neskladnost z vrednostmi parametrov nepomembna, jim ni treba sprejeti ukrepov, določenih v odstavku 4.**

Člen 12a [...]

Odstopanja

1. **V ustrezno utemeljenih okoliščinah lahko države članice dovolijo odstopanja od vrednosti parametrov, določenih v delu B Priloge I, ali določenih v skladu s členom 5(3), do največje vrednosti, ki jo določijo, pod pogojem, da nobeno odstopanje ne predstavlja možne nevarnosti za zdravje ljudi, in pod pogojem, da oskrbe z vodo, namenjeno za prehrano ljudi, na določenem območju ni mogoče ohranjati na drug sprejemljiv način.**

Odstopanje se omeji na čim krajše časovno obdobje in ne sme presegati treh let; proti koncu obdobja se preveri, ali je bil dosežen zadosten napredek.

V izjemnih okoliščinah lahko države članiceodobrijo drugo odstopanje za obdobje, ki ne presega treh let.

2. Vsako odstopanje, odobreno v skladu z odstavkom [...] 1, vsebuje naslednje informacije:
 - (a) razloge za odstopanje;
 - (b) zadevni parameter, predhodne ustrezne rezultate spremljanja stanja in najvišjo dovoljeno vrednost pri odstopanju;
 - (c) zemljepisno območje, količino dobavljene vode, zadevno prebivalstvo in ali bo prizadeto tudi katero koli zadevno živilsko podjetje;
 - (d) ustrezen program spremljanja stanja, po potrebi s povečano pogostnostjo spremljanja stanja;
 - (e) povzetek načrta za potrebno sanacijsko ukrepanje, vključno z roki za delo, oceno stroškov in določbami za preverjanje;
 - (f) zahtevano trajanje odstopanja.
3. Če pristojni organi menijo, da je neskladnost z vrednostjo parametra nepomembna, ter če ukrepanje v skladu s členom 12 zadostuje za odpravo problema v 30 dneh, ni treba uporabiti zahtev odstavka 2.

V tem primeru pristojni ali drugi ustrezni organi določijo samo najvišjo dovoljeno vrednost za ustrezen parameter in rok za odpravo problema.

- 4. Če je v predhodnih 12 mesecih prišlo do neskladnosti s katero koli vrednostjo parametra za zadevno oskrbo z vodo za skupno več kot 30 dni, ni več mogoče uporabiti odstavka 3.**
- 5. Vsaka država članica, ki uveljavlja odstopanja, predvidena v tem členu, zagotovi, da je prebivalstvo, ki je prizadeto zaradi odstopanja, takoj ustrezno obveščeno o odstopanju in o pogojih urejanja. Poleg tega države članice, kjer je potrebno, zagotovijo, da se svetuje posebnim skupinam prebivalstva, za katere bi lahko odstopanje predstavljalo posebno tveganje.**

Te obveznosti se ne uporabijo v okoliščinah, opisanih v členu 3, razen če se pristojni organi odločijo drugače.
- 6. Razen kadar se uporablja člen 3, država članica v dveh mesecih obvesti Komisijo o vsakem odstopanju v zvezi s posamezno oskrbo z vodo, ki presega povprečno 1 000 m³ na dan ali oskrbuje več kot 5 000 oseb, vključno s podatki, opredeljenimi v odstavku 2.**
- 7. Ta člen se ne uporablja za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, ki se ponuja [...] v steklenicah ali drugih posodah.**

Člen 13

Dostop do vode, namenjene za prehrano ljudi

Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za izboljšanje ali ohranjanje dostopa do vode, namenjene za prehrano ljudi, za vse, zlasti pa za ranljive in marginalizirane skupine, kot so jih opredelile države članice, in za spodbujanje uporabe vodovodne vode, namenjene za prehrano ljudi, z uporabo najustreznejših ukrepov, pri čemer upoštevajo lokalne, geografske in kulturne okoliščine.

[...]

[...] **V ta namen države članice zagotovijo [...]** identifikacijo oseb, ki nimajo dostopa do vode, namenjene za prehrano ljudi, in razlogov za pomanjkanje dostopa (kot je pripadnost ranljivi in marginalizirani skupini), pri čemer ocenijo možnosti za izboljšanje dostopa teh oseb in njihovo seznanjanje z možnostmi priključitve na distribucijsko omrežje ali z drugimi načini dostopa do take vode;

[...]

[...]

Ukrepi za spodbujanje uporabe vodovodne vode, namenjene za prehrano ljudi, lahko vključujejo:

- (i) kampanje za obveščanje državljanov o kakovosti take vode;
- (ii) spodbujanje oskrbe s tako vodo v upravah in javnih zgradbah;

- (iii) spodbujanje proste oskrbe s tako vodo v restavracijah, menzah in gostilnah.

[...]

Člen 14

Obveščanje javnosti

1. Države članice v skladu s Prilogo IV zagotovijo, da so vsem oskrbovanim osebam v spletni obliki ali **z drugimi sredstvi** na voljo ustrezne in aktualne informacije o **kakovosti vode**, namenjene za prehrano ljudi.
2. Države članice zagotovijo, da vse oskrbovane osebe, ne da bi to posebej zahtevale, redno in vsaj enkrat na leto v najustreznejši obliki (na primer na računu ali prek **digitalnih sredstev**, kot so pametne aplikacije) prejmejo **informacije o ceni ali stroških dobavljene vode**, namenjene za prehrano ljudi, za liter ali [...] kubični meter in ustrezne informacije o **kakovosti dobavljene vode**, vključno z naslednjimi podatki [...]:

[...]

[...]

3. Odstavka 1 in 2 ne posegata v določbe direktiv 2003/4/ES in 2007/2/ES.

Člen 15

Informacije o spremljanju izvajanja

1. Države članice ob pomoči Evropske agencije za okolje brez poseganja v določbe Direktive 2003/4/ES in Direktive 2007/2/ES:
 - (a) do ... [6 let po roku za prenos te direktive] vzpostavijo in nato vsakih šest let posodobijo podatkovni niz, ki vsebuje informacije o **ukrepih, sprejetih za izboljšanje dostopa do vode, namenjene za prehrano ljudi, in spodbujanje uporabe te vode**, [...] in o deležu prebivalstva, ki ima dostop do vode, namenjene za prehrano ljudi. **To ne vključuje ustekleničene vode**;
 - (b) do ... [...] **6** let po roku za prenos te direktive] vzpostavijo in nato vsakih [...] **šest** let posodobijo podatkovni niz, ki vsebuje [...] **oceno in obvladovanje tveganja za zbirno območje ali območja za odvzemno mesto ali mesta in oceno tveganja pri sistemih distribucije v gospodinjstvu** [...], ki so izvedeni v skladu s členom 8 oziroma 10, vključno z naslednjimi elementi:
 - (i) [...] **informacijami o zbirnih območjih za odvzemno mesto ali mesta** iz člena 8(1)(a);
 - (ii) rezultati spremljanja stanja, zbranimi v skladu s členom 8(1)(c [...]) in členom 10(1)(b), ter
 - (iii) izčrpnimi informacijami o ukrepih, sprejetih na podlagi člena 8([...] **4**) in člena 10(2);

- (c) vzpostavijo in nato vsako leto posodobijo podatkovni niz, ki vsebuje rezultate spremljanja stanja v primerih preseganja vrednosti parametrov iz delov A in B Priloge I, zbrane v skladu s členoma 9 in 11, ter informacije o sanacijskih ukrepih, sprejetih v skladu s členom 12;
- (d) vzpostavijo in nato vsako leto posodobijo podatkovni niz, ki vsebuje informacije o incidentih v zvezi s pitno vodo, ki so povzročili možno nevarnost za zdravje ljudi, ne glede na to, ali so bile vrednosti parametrov dosežene ali ne, ki so trajali več kot deset zaporednih dni in ki so prizadeli vsaj 1 000 oseb, vključno z vzroki za te incidente in sanacijskimi ukrepi, sprejetimi v skladu s členom 12;
- (e) **vzpostavijo in nato vsako leto posodobijo podatkovni niz, ki vsebuje informacije o vseh odobrenih odstopanjih v skladu s členom 12a(1), vključno z informacijami, predvidenimi v členu 12a(2).**

Kadar je mogoče, se za predstavitev teh podatkovnih nizov uporabijo storitve v zvezi s prostorskimi podatki, kakor so opredeljene v členu 3(4) Direktive 2007/2/ES.

2. Države članice zagotovijo, da imajo Komisija, Evropska agencija za okolje ter Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni dostop do podatkovnih nizov iz odstavka 1.
3. Evropska agencija za okolje na podlagi podatkov, ki so jih zbrale države članice, objavi vseevropski pregled in ga redno ali na zahtevo Komisije posodablja.

Če je to primerno, vseevropski pregled vključuje kazalnike učinkov, rezultatov in vplivov te direktive, karte vseevropskega pregleda in poročila držav članic o pregledu.

4. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, ki določajo obliko in načine predstavitve informacij, ki se zagotovijo v skladu z odstavkoma 1 in 3, vključno s podrobnimi zahtevami glede kazalnikov, kart vseevropskega pregleda in poročil držav članic o pregledu iz odstavka 3.

Izvedbeni akti iz prvega pododstavka se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 20(2).

- 5. Države članice lahko odstopajo od tega člena iz katerega koli razloga iz člena 13(1) Direktive 2007/2/ES.**

Člen 16

[...]

[...]

[...]

Člen 17
Vrednotenje

1. Komisija opravi vrednotenje te direktive do [12 let po roku za prenos te direktive].
Vrednotenje med drugim temelji na naslednjih elementih:
 - (a) na izkušnjah, pridobljenih med izvajanjem te direktive;
 - (b) na podatkovnih nizih držav članic, vzpostavljenih v skladu s členom 15(1), in vseevropskih pregledih, ki jih pripravi Evropska agencija za okolje v skladu s členom 15(3);

(c) na ustreznih znanstvenih, analitičnih in epidemioloških podatkih;

(d) na priporočilih Svetovne zdravstvene organizacije, če so na voljo.

2. V okviru vrednotenja Komisija posebno pozornost nameni uspešnosti te direktive v zvezi z naslednjimi vidiki:

(a) pristopom, ki temelji na tveganju, iz člena 7;

[...]

(b) [...] določbami v zvezi z informacijami, ki so namenjene javnosti, v skladu s členom 14 in Prilogo IV.

Člen 18

Pregled in sprememba prilog

1. Komisija vsaj vsakih pet let pregleda Prilogi I **in II** v luči znanstvenega in tehničnega napredka **ter pristop držav članic, ki temelji na tveganju, do varne oskrbe z vodo, iz podatkovnih nizov, vzpostavljenih na podlagi člena 15, ter po potrebi pripravi zakonodajne predloge za spremembe v skladu s Pogodbo.**

[...]

2. Komisija je pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 19 za spremembo Priloge [...] **III [...]**, da **jo** prilagodi [...] znanstvenemu in tehničnemu napredku [...].

Člen 19

Izvajanje prenosa pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 18(2) se prenese na Komisijo za [...] **obdobje petih let od [datum začetka veljavnosti te direktive]. Komisija pripravi poročilo o prenosu pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za enako dolgo obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.**
3. Prenos pooblastila iz člena 18(2) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
4. Pred sprejetjem delegiranega akta se Komisija posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenuje vsaka država članica v skladu z načeli iz Medinstitucionalnega sporazuma z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.
5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 18(2), začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Člen 20

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011 .

Kadar odbor ne poda mnenja, Komisija osnutka izvedbenega akta ne sprejme in se uporabi tretji pododstavek člena 5(4) Uredbe 182/2011.

Člen 21

Kazni

Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve nacionalnih določb, sprejetih na podlagi te direktive, in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se te kazni izvajajo. Te kazni so učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice uradno obvestijo Komisijo o teh pravilih in ukrepih do ... [2 leti po začetku veljavnosti te direktive] ter jo uradno obvestijo o vsaki njihovi naknadni spremembi.

Člen 22

Prenos

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s členom 2 in členi 5 do 21 ter prilogami I do IV do ... [2 leti po začetku veljavnosti te direktive]. Komisiji takoj sporočijo besedilo teh predpisov. Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Vključijo tudi izjavo, da se v veljavnih zakonih in drugih predpisih sklicevanja na direktivo, razveljavljeno s to direktivo, štejejo kot sklicevanja na to direktivo. Način sklicevanja in obliko izjave določijo države članice.
2. Države članice sporočijo Komisiji besedilo temeljnih določb nacionalne zakonodaje, sprejete na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 22a

Prehodno obdobje

1. **Države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za zagotovitev, da voda, namenjena za prehrano ljudi, izpolnjuje vrednosti parametrov, določene v delu B Priloge I, za naslednje parametre: klorat, klorit, halogenocetne kisline, mikrocistin-LR, vsota PFAS, uran do [3 leta po roku za prenos].**
2. **V tem prehodnem obdobju dobavitelji vode v skladu z določbami iz člena 11 niso dolžni spremljati stanja vode, namenjene za prehrano ljudi, za parametre, navedene v prvem odstavku.**

Člen 23
Razveljavitev

1. Direktiva 98/83/ES, kakor je bila spremenjena z instrumenti, navedenimi v delu A Priloge V, se razveljavi z učinkom od [dan po datumu iz prvega pododstavka člena 22(1)], ne glede na obveznosti držav članic v zvezi z roki za prenos direktiv iz dela B Priloge V v nacionalno zakonodajo .

Sklicevanja na razveljavljeno direktivo se štejejo kot sklicevanja na to direktivo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge VI.

2. Odstopanja, ki so jih države članice odobrile v skladu s členom 9(1) Direktive 98/83/ES in ki se še vedno uporabljajo do [rok za prenos te direktive], ostanejo veljavna do konca njihovega trajanja. **V skladu s členom 12a se lahko podaljšajo le, če drugo odstopanje še ni odobreno. [...] Pravica zaprositi Komisijo za tretje odstopanje v skladu s členom 9(2) Direktive 98/83/ES se uporabi za tista odstopanja, ki so jih države članice odobrile že ob začetku veljavnosti te direktive.**

Člen 24
Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 25
Naslovniki

Direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
Predsednik SL SL

Za Svet
Predsednik SL SL

PRILOGA I

**MINIMALNE ZAHTEVE ZA VREDNOSTI PARAMETROV , KI SE UPORABLJAJO ZA
OCENO KAKOVOSTI VODE, NAMENJENE ZA PREHRANO LJUDI**

DEL A

Mikrobiološki parametri

Parameter	Vrednost parametra	Enota	Opombe
[...]	[...]	[...]	
[...]	[...]	[...]	
Intestinalni [...] enterokoki	0	število/100 ml	Za vodo, polnjeno v steklenice ali posode, je enota število/250 ml.
<i>Escherichia coli (E. coli)</i>	0	število/100 ml	Za vodo, polnjeno v steklenice ali posode, je enota število/250 ml.
[...]	[...]		
[...]	[...]	[...]	
[...]	[...]	[...]	

DEL B

Kemijski parametri

Parameter	Vrednost parametra	Enota	Opombe
Akrlamid	0,10	ug/l	Vrednost parametra se nanaša na koncentracijo preostalega monomera v vodi, izračunano skladno s specifikacijami največje sprostitve iz ustreznega polimera v stiku z vodo.
Antimon	[...] 20	ug/l	
Arzen	10	ug/l	
Benzen	1,0	ug/l	
Benzo(a)piren	0,010	ug/l	
[...]	[...]	[...]	
[...]	[...]	[...]	
Bor	[...] 2,4	mg/l	
Bromat	10	ug/l	
Kadmij	5,0	ug/l	

Klorat	0,25	mg/l	Vrednost parametra 0,7 mg/l se uporabi, kadar se za razkuževanje vode, namenjene za prehrano ljudi, uporabi metoda, pri kateri nastaja klorat, zlasti klorov dioksid. Kjer je mogoče, si države članice brez oviranja razkuževanja prizadevajo za nižjo vrednost. Ta parameter se meri samo, če se uporabijo take metode razkuževanja.
Klorit	0,25	mg/l	Vrednost parametra 0,7 mg/l se uporabi, kadar se za razkuževanje vode, namenjene za prehrano ljudi, uporablja metoda, pri kateri nastaja klorit, zlasti klorov dioksid. Kjer je mogoče, si države članice brez oviranja razkuževanja prizadevajo za nižjo vrednost. Ta parameter se meri samo, če se uporabijo take metode razkuževanja.
Krom	25	ug/l	Vrednost ustreza najpozneje do [15 [...] let po začetku veljavnosti te direktive]. Do navedenega datuma je vrednost parametra za krom 50 µg/l.

Baker	2,0	mg/l	
Cianid	50	ug/l	
1,2-dikloroetan	3,0	ug/l	
Epiklorohidrin	0,10	ug/l	Vrednost parametra se nanaša na koncentracijo preostalega monomera v vodi, izračunano v skladu s specifikacijami največje sprostitve iz ustreznega polimera v stiku z vodo.
Fluorid	1,5	mg/l	
Halogenocetne kisline (HAA5 [...])	[...] 60	ug/l	Ta parameter se meri samo takrat, kadar se za razkuževanje vode, namenjene za prehrano ljudi, uporabljajo metode, pri katerih lahko nastanejo HAA. Vsota naslednjih petih [...] reprezentativnih snovi: monokloro-, dikloro- in trikloroocetna kislina, mono- in dibromoocetna kislina [...].

Svinec	[...] 10	ug/l	<u>To najvišjo vrednost spremljajo ukrepi za zmanjševanje skladno s členom 10 te direktive. Države članice si morajo po svojih najboljših močeh prizadevati doseči nižjo zaželeno vrednost 5 ug/l najpozneje 15 let po začetku veljavnosti te direktive.</u> [...]
Živo srebro	1,0	ug/l	
Mikrocistin-LR	1,0	ug/l	Ta parameter je [...] treba meriti samo v primeru morebitnega cvetenja v izvirski vodi (vse večja gostota cianobakterijskih celic ali možnost nastanka cvetenja).
Nikelj	20	ug/l	
Nitrat	50	mg/l	Države članice zagotovijo, da se izpolni pogoj $[\text{nitrat}]/50 + [\text{nitrit}]/3 \leq 1$, pri čemer oglati oklepaji pomenijo koncentracije v mg/l za nitrat (NO ₃) in nitrit (NO ₂), ter da se izpolni vrednost 0,10 mg/l za nitrite za vodo iz naprav za čiščenje vode.

Nitrit	0,50	mg/l	Države članice zagotovijo, da se izpolni pogoj $[\text{nitrat}]/50 + [\text{nitrit}]/3 \leq 1$, pri čemer oglati oklepaji pomenijo koncentracije v mg/l za nitrat (NO_3) in nitrit (NO_2), ter da se izpolni vrednost 0,10 mg/l za nitrite za vodo iz naprav za čiščenje vode.
[...]	[...]	[...]	
Pesticidi	0,10	ug/l	„Pesticidi“ pomenijo: – organske insekticide, – organske herbicide, – organske fungicide, – organske nematocide, – organske akaricide, – organske algicide, – organske rodenticide, – organska sredstva za zatiranje sluzi, – sorodne proizvode (med drugim regulatorje rasti) in njihove [...] metabolite, kot so opredeljeni v členu 3(32) Uredbe (ES) št. 1107/2009¹, ki štejejo za relevantne za vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Metabolit pesticida šteje za relevantnega za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, če obstaja razlog za domnevo, da ima glede svoje ciljne

¹ Uredba (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS (UL L 309, 24.11.2009, str. 1).

			pesticidne aktivnosti primerljive bistvene lastnosti kot izhodiščna snov, ali če ustvarja (sam ali njegovi produkti pretvorbe) tveganje za zdravje potrošnika. Vrednost parametra velja za vsak posamezni pesticid. Za aldrin, dieldrin, heptaklor in heptaklor epoksid je vrednost parametra 0,030 µg/l. Države članice lahko opredelijo orientacijsko vrednost za upravljanje prisotnosti nerelevantnih metabolitov pesticidov v pitni vodi, če take vrednosti ni, pa bi morale države članice uporabiti vrednost 0,75 µg/l. Spremljati je treba zgolj tiste pesticide, katerih prisotnost v zadevni oskrbi je verjetna. Na podlagi podatkov, ki jih sporočijo države članice, lahko Komisija vzpostavi bazo podatkov o pesticidih in njihovih relevantnih metabolitih ob upoštevanju njihove morebitne prisotnosti v vodi, namenjeni za prehrano ljudi.
Vsota pesticidov	0,50	ug/l	„Vsota pesticidov“ pomeni vsoto vseh posameznih pesticidov,

			opredeljenih v predhodni vrstici, ki so bili najdeni in količinsko opredeljeni v postopku spremljanja stanja.
[...]	[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]	[...]
Vsota PFAS	0,10	ug/l	„Vsota PFAS“ pomeni vsoto vseh per- in polifluoriranih alkilnih snovi, ki štejejo za skrb vzbujaajoče za vodo, namenjeno za prehrano ljudi. To je podnabor snovi PFAS, ki vsebujejo delež perfluoroalkila s tremi ali več atomi ogljika (tj. – C_nF_{2n-}, $n \geq 3$) ali delež perfluoriranega alkil etra z dvema ali več atomi ogljika (tj. – $C_nF_{2n}OC_mF_{2m-}$, n in $m \geq 1$). Specifikacija za izbrane PFAS in analizo tega parametra je vključena v točko 3 dela B Priloge III.

Policiklični aromatski ogljikovodiki	0,10	ug/l	Vsota koncentracij naslednjih določenih spojin: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perilen in indeno(1,2,3-cd)piren.
Selen	[...] 30	ug/l	
Tetrakloroeten in trikloroeten	10	ug/l	Vsota koncentracij navedenih parametrov
Vsota trihalometanov	100	ug/l	Kjer je mogoče, si države članice brez oviranja razkuževanja prizadevajo za nižjo vrednost. Vsota koncentracij naslednjih določenih spojin: kloroform, bromoform, dibromoklorometan, bromodiklorometan.
Uran	30	ug/l	
Vinil klorid	0,50	ug/l	Vrednost parametra se nanaša na koncentracijo preostalega monomera v vodi, izračunano v skladu s specifikacijami največje sprostitve iz ustreznega polimera v stiku z vodo.

DEL C

Indikatorski parametri

Parameter	Vrednost parametra	Enota	Opombe
Aluminij	200	ug/l	
Amonij	0,50	mg/l	
Klorid	250	mg/l	Voda ne sme biti jedka.
<i>Clostridium perfringens</i> , vključno s sporami	0	število/100 ml	<u>Ta parameter je treba meriti, če k temu navaja ocena tveganja. [...]</u>
Barva	Sprejemljiva za potrošnike in brez neobičajne spremembe		
Prevodnost	2 500	μS cm ⁻¹ pri 20 °C	Voda ne sme biti agresivna.

Koncentracija vodikovih ionov	$\geq 6,5$ in $\leq 9,5$	enote pH	Voda ne sme biti agresivna. Za negazirano vodo, polnjeno v steklenice ali posode, se lahko najmanjša vrednost zniža na 4,5 enot pH. Za vodo, polnjeno v steklenice ali posode, ki je naravno bogata ali umetno obogatena z ogljikovim dioksidom, je najmanjša vrednost lahko nižja.
Železo	200	ug/l	
Mangan	50	ug/l	
Vonj	Sprejemljiv za potrošnike in brez neobičajne spremembe		
Oksidacija	5,0	mg/l O₂	Tega parametra ni treba meriti, če se analizira parameter TOC.
Sulfat	250	mg/l	Voda ne sme biti jedka.
Natrij	200	mg/l	
Okus	Sprejemljiv za potrošnike in brez neobičajne spremembe		

Število kolonij 22 °C	Brez neobičajne spremembe		
Koliformne bakterije	0	število/100 ml	Za vodo, polnjeno v steklenice ali posode, je enota število/250 ml.
Skupni organski ogljik (TOC)	Brez neobičajne spremembe		Tega parametra ni treba meriti za dobave, manjše od 10 000 m³ na dan.
Motnost	Sprejemljiva za potrošnike in brez neobičajne spremembe		

Vode ne smejo biti agresivne ali jedke. To velja zlasti za vode, ki se čistijo (demineralizacija, mehčanje, membranska obdelava, reverzna osmoza itd.).

Če voda, namenjena za prehrano ljudi, izhaja iz [...] čiščenja, med katerim se voda znatno demineralizira ali zmehča, bi se lahko za njeno kondicioniranje dodale kalcijeve in magnezijeve soli, da bi se zmanjšal morebiten negativni vpliv na zdravje, pa tudi jedkost ali agresivnost vode, in izboljšal okus. Najmanjše koncentracije kalcija in magnezija ali celotna koncentracija raztopljenih trdnih delcev v omehčani ali demineralizirani vodi bi se lahko določile ob upoštevanju značilnosti vode, ki vstopi v te procese.

Parametri, ki so relevantni za oceno tveganja pri oskrbi gospodinjstev

Parameter	Vrednost parametra	Enota	Opombe
<i>Legionella</i>	< 1 000	[...] CFU/l	[...] Ta vrednost parametra ni določena kot cilj v zvezi z varovanjem zdravja, ampak kot sprožitvena vrednost, ki lahko vpliva na oceno tveganja in sanacijske ukrepe. Take ukrepe bi bilo mogoče obravnavati tudi pod vrednostjo parametra, npr. v primeru okužb in izbruhov bolezni. V teh primerih je treba potrditi vir okužbe in identificirati vrsto, ki ji pripada.

Svinec	[...] <u>10</u>	ug/l	<u>To najvišjo vrednost spremljajo ukrepi za zmanjšanje skladno s členom 10 te direktive. Države članice si morajo po svojih najboljših močeh prizadevati doseči nižjo zaželeno vrednost 5 ug/l najpozneje 15 let po začetku veljavnosti te direktive.</u> [...] [...]
--------	------------------------	------	--

PRILOGA II

SPREMLJANJE STANJA

DEL A

Splošni cilji in programi spremljanja stanja za vodo, namenjeno za prehrano ljudi

1. S programi spremljanja stanja, vzpostavljenimi v skladu s členom 11(2), za vodo, namenjeno za prehrano ljudi, se:
 - (a) preveri, da sprejeti ukrepi za nadzorovanje tveganja za zdravje ljudi po vsej verigi oskrbe z vodo, od odvzema in čiščenja vode do shranjevanja in distribucije, delujejo učinkovito in da je voda na mestu ustrežanja zdravstveno ustrezna in čista;
 - (b) zagotovi informacije o kakovosti vode, dobavljene za prehrano ljudi, da se dokaže izpolnjevanje zahtev iz člena 4 in vrednosti parametrov, določenih v skladu s členom 5;
 - (c) opredeli najprimernejši način za zmanjšanje tveganja za zdravje ljudi.
2. Programi spremljanja stanja, vzpostavljeni v skladu s členom 11(2), vključujejo eno od naslednjega **ali njihovo kombinacijo**:
 - (a) zbiranje in analizo ločenih vzorcev vode;
 - (b) meritve, pridobljene s postopkom stalnega spremljanja stanja.

[...]

[...]

[...]

Dodatno lahko programi spremljanja stanja vključujejo:

- (a) preglede registrov o funkcionalnosti in statusu vzdrževanja opreme;
- (b) preglede območij odvzema ter infrastrukture za čiščenje, shranjevanje in distribucijo, brez poseganja v zahteve spremljanja stanja iz člena 8(1)(c) in člena 10(1)(b).

3. Programi spremljanja stanja vključujejo tudi program operativnega spremljanja stanja, ki zagotavlja hiter vpogled v uspešnost obratovanja in težave s kakovostjo vode ter omogoča hitre in vnaprej načrtovane sanacijske ukrepe. Taki programi operativnega spremljanja stanja so značilni za posamezno oskrbo, saj upoštevajo izide opredelitve nevarnosti in nevarnih dogodkov ter ocene nevarnosti in [...] tveganja pri oskrbi, ter so namenjeni potrditvi učinkovitosti vseh ukrepov nadzora med odvzemom, čiščenjem, distribucijo in shranjevanjem.

Programi operativnega spremljanja stanja vključujejo spremljanje parametra motnosti na napravi za oskrbo z vodo z namenom rednega nadzora nad učinkovitostjo fizične odstranitve s postopkom filtracije v skladu z referenčnimi vrednostmi in pogostnostmi iz naslednje tabele (se ne uporablja za vire podtalnice, kadar motnost povzročata železo in mangan):

Parameter delovanja	Referenčna vrednost
Motnost	0,3 NTU [...] v 95[...] % vzorcev in noben ne sme preseči [...]1 NTU [...]

Količina (v m ³) vode, ki se vsak dan dobavi ali proizvede na območju oskrbe	Najmanjša pogostnost
≤ 1 000	tedensko
> 1 000 do ≤ 10 000	dnevno
> 10 000	spletno

Programi operativnega spremljanja stanja vključujejo tudi spremljanje naslednjih parametrov v surovi vodi z namenom nadzora učinkovitosti postopkov čiščenja spričo mikrobioloških tveganj:

Parameter delovanja	Referenčna vrednost	Enota	Opombe
<i>Clostridium perfringens</i> , vključno s sporami			Ta parameter je treba meriti, če <u>k temu navaja ocena tveganja [...]</u>. Če se nahaja v surovi vodi, ga je treba analizirati po končanih fazah zaporedja čiščenja, da se ugotovi obseg odstranitve s postavljenimi ovirami in oceni, ali je tveganje, da spore parazita (Cryptosporidia in Giardia) preživijo, dovolj pod nadzorom. Ta parameter je treba meriti v prečiščeni pitni vodi, če je klorirana.

Somatski kolifagi	50 (za surovo vodo)	Plakotvorne enote (PfU) /100 ml	Ta parameter je treba meriti, če <u>k temu navaja ocena tveganja [...]</u>. Če se nahaja v surovi vodi v koncentracijah > 50 PfU /100 ml, ga je treba analizirati po končanih fazah zaporedja čiščenja, da se ugotovi obseg odstranitve s postavljenimi ovirami in oceni, ali je tveganje, da patogeni virusi preživijo, dovolj pod nadzorom.
--------------------------	----------------------------	--	---

4. Države članice zagotovijo, da se programi spremljanja stanja redno pregledujejo ter posodobijo ali ponovno potrdijo vsaj na šest let.

DEL B

Parametri in pogostnost vzorčenja

1. [...] *Seznam parametrov*

Skupina A

Naslednji parametri (skupina A) se spremljajo v skladu s pogostnostjo spremljanja stanja iz tabele 1 iz točke 2:

- (a) *Escherichia coli* (*E. coli*), intestinalni enterokoki, koliformne bakterije, število kolonij 22 °C, barva, motnost, okus, vonj, pH, prevodnost;
- (b) drugi parametri, ki so opredeljeni kot relevantni v programu spremljanja stanja v skladu s členom 5(3) in, če je primerno, v oceni tveganja za oskrbovalni sistem iz člena 9 in dela C Priloge II.

V posebnih okoliščinah se k parametrom skupine A dodajo naslednji parametri:

- (a) amonij in nitrit, če se uporablja kloraminacija;
- (b) aluminij in železo, če se uporabljata kot kemikaliji za čiščenje vode.

Escherichia coli (*E. coli*) in intestinalni enterokoki [...] se štejejo za „osnovne parametre“ in ne smejo biti predmet **zmanjšanja zaradi** ocene tveganja pri oskrbi v skladu s **členom 9 in** delom C te priloge. Vedno se spremljajo po pogostnosti spremljanja iz tabele 1 iz točke 2.

Parametri skupine B

Za ugotovitev skladnosti z vsemi vrednostmi parametrov iz te direktive se vsi drugi parametri, ki niso analizirani v skupini A in so določeni v skladu s členom 5, razen parametrov iz [...] dela D [...] Priloge I, spremljajo vsaj po pogostnosti iz tabele 1 iz točke 2, razen če ni na podlagi ocene tveganja pri oskrbi, ki se opravi v skladu s členom 9 in delom C te priloge, določena drugačna pogostnost vzorčenja.

2. *Pogostnost vzorčenja*

[...]

Tabela 1			
<i>Najmanjša pogostnost vzorčenja in analiz za spremljanje skladnosti</i>			
Količina vode, ki se vsak dan dobavi ali proizvede na območju oskrbe (glej opombi 1 in 2) m³		Parameter skupine A število vzorcev na leto	Parameter skupine B število vzorcev na leto
	≤ 10	> 0 (glej opombo 4)	> 0 (glej opombo 4)
> 10	≤ 100	2	1 (glej opombo 5)
> 100	≤ 1 000	4	1
> 1 000	≤ 10 000	4 za prvih 1 000 m³/d + 3 za vsakih dodatnih 1 000 m³/d in del skupne količine (glej opombo 3)	1 za prvih 1 000 m³/d + 1 za vsakih dodatnih 4 500 m³/d in del skupne količine (glej opombo 3)
> 10 000	≤ 100 000		3 za prvih 10 000 m³/d + 1 za vsakih dodatnih 10 000 m³/d in del skupne količine (glej opombo 3)
> 100 000			12 za prvih 100 000 m³/d + 1 za vsakih dodatnih 25 000 m³/d in del skupne količine (glej opombo 3)

[...]

[...]

Opomba 1: Območje oskrbe je zemljepisno opredeljeno območje, na katerem voda, namenjena za prehrano ljudi, prihaja iz enega ali več virov, znotraj katerega je kakovost vode približno enaka.

Opomba 2: Količine so izračunane kot povprečja v koledarskem letu. Namesto količine vode se za določitev najmanjše pogostnosti lahko uporabi število prebivalcev na območju oskrbe, pri čemer se predvideva, da je poraba vode 200 l na dan na prebivalca.

***Opomba 3:* Navedena pogostnost se izračuna tako: npr. $4\,300\text{ m}^3/\text{d} = 16$ vzorcev za parametre skupine A (štirje za prvih $1\,000\text{ m}^3/\text{d}$ + 12 za dodatnih $3\,300\text{ m}^3/\text{d}$).**

Opomba 4: za dobavitelje vode, ki jim ni odobreno izvzetje na podlagi člena 3(2)(b), države članice določijo najmanjšo pogostnost vzorčenja za parametre skupine A in B pod pogojem, da se osnovni parametri spremljajo vsaj enkrat na leto. [...]

Opomba 5: Države članice lahko zmanjšajo pogostnost vzorčenja pod pogojem, da se vsi parametri, določeni v skladu s členom 5, spremljajo vsaj enkrat vsakih deset let, kot tudi v primerih, ko je integriran nov vodni vir ali je spremenjen sistem oskrbe z vodo, če je pričakovati potencialno škodljiv učinek na kakovost vode.

DEL C

Ocena tveganja za oskrbovalni sistem [...]

[...]

1 [...]. Na podlagi izida ocene tveganja za oskrbovalni sistem iz člena 9 [...] se razširi seznam parametrov, ki so bili upoštevani pri spremljanju stanja, in poveča pogostnost vzorčenja, določena v delu B, če je izpolnjen kateri koli od naslednjih pogojev:

- (a) seznam parametrov ali pogostnost iz te priloge ne zadostuje za izpolnjevanje obveznosti v skladu s členom 11(1);
- (b) za namene člena 11(5) se zahteva dodatno spremljanje stanja;
- (c) treba je predložiti zagotovila iz točke 1(a) dela A;

[...]

[...] **2. Na podlagi ocene tveganja za oskrbovalni sistem [...]** se lahko seznam parametrov, ki so bili upoštevani pri spremljanju stanja, in pogostnost vzorčenja iz dela B zmanjšata, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

- (a) lokacija in pogostnost vzorčenja se določita glede na izvor parametra ter glede na spremenljivost in dolgoročno gibanje koncentracije ob upoštevanju člena 6;

- (b) za zmanjšanje najmanjše pogostnosti vzorčenja parametra rezultati, pridobljeni iz vzorcev, ki so bili z mest vzorčenja, reprezentativnih za celotno območje oskrbe, zbrani v rednih intervalih v obdobju vsaj treh let, znašajo manj kot 60 % vrednosti parametra;
- (c) za črtanje parametra s seznama parametrov, ki jih je treba spremljati, rezultati, pridobljeni iz vzorcev, ki so bili z mest, reprezentativnih za celotno območje oskrbe, zbrani v rednih intervalih v obdobju vsaj treh let, znašajo manj kot 30 % vrednosti parametra;
- (d) za črtanje parametra s seznama parametrov, ki jih je treba spremljati, odločitev temelji na rezultatih ocene tveganja in rezultatih spremljanja stanja virov vode, namenjene za prehrano ljudi, ki potrjujejo, da je v skladu s členom 1 zdravje ljudi zaščiteno pred škodljivimi učinki vsakršne kontaminacije vode, namenjene za prehrano ljudi;
- (e) za zmanjšanje pogostnosti vzorčenja parametra ali črtanje parametra s seznama parametrov, ki jih je treba spremljati, ocena tveganja potrdi, da ni verjetno, da bi kateri koli dejavnik, ki ga je mogoče razumno predvideti, povzročil poslabšanje kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi.

[...]3. Če so rezultati spremljanja stanja, ki dokazujejo, da so pogoji iz točk (b) do (e) odstavka [...] 2 izpolnjeni, do [datum začetka veljavnosti te direktive] že na voljo, se lahko od tega datuma ti rezultati spremljanja stanja uporabijo za prilagoditev spremljanja stanja na podlagi **ocene tveganja za oskrbovalni sistem** [...].

Če je spremljanje stanja že prilagojeno na podlagi ocene tveganja pri oskrbi, med drugim v skladu z delom C Direktive Komisije 2015/1787, lahko države članice predvidijo možnost, da potrdijo njihovo veljavnost, ne da bi zahtevale spremljanje stanja z mest, reprezentativnih za celotno območje oskrbe, skladno z odstavkoma 2(b) in 2(c) v dodatnem obdobju vsaj treh let.

Metode vzorčenja in mesta vzorčenja

1. Mesta vzorčenja se določijo tako, da se zagotovi skladnost z mesti ustrežanja, kot je določeno v členu 6. V primeru distribucijskega omrežja lahko država članica vzorce za določene parametre odvzame na območju oskrbe ali v napravi za čiščenje, če se lahko dokaže, da za zadevne parametre ne bi prišlo do škodljivih sprememb izmerjenih vrednosti. Kolikor je mogoče, bi morale biti število vzorcev razporejeno enakomerno v času in prostoru.
2. Vzorčenje na mestu ustrežanja mora izpolnjevati naslednje pogoje:
 - (a) vzorci za preverjanje skladnosti nekaterih kemijskih parametrov (zlasti bakra, svinca [...] in niklja) se odvzamejo iz pip porabnikov brez predhodnega spiranja. Odvzame se vzorec enega litra ob naključnem času podnevi. Druga možnost je, da države članice uporabljajo metode s fiksnim obdobjem zadrževanja vode, ki bolje odražajo njihove nacionalne razmere, **kot je denimo povprečni tedenski vnos porabnikov**, če na ravni območja oskrbe to ne pomeni manj primerov neskladnosti kot pri metodi naključnega odvzema podnevi;
 - (b) vzorci za preverjanje skladnosti mikrobioloških parametrov na mestu ustrežanja se odvzamejo in uporabljajo skladno s standardom EN ISO 19458, namen vzorčenja B.

Vzorci za *Legionello* v sistemih oskrbe gospodinjestev se odvzamejo na točkah tveganja za širjenje *Legionelle* in/ali mestih, reprezentativnih za sistemsko izpostavljenost *Legionelli*. Države članice določijo smernice za metode vzorčenja *Legionelle*.

3. Vzorčenje v distribucijskem omrežju, razen vzorčenja na pipah porabnikov, je v skladu s standardom ISO 5667-5. Za mikrobiološke parametre se vzorci v distribucijskem omrežju odvzamejo in uporabljajo skladno s standardom EN ISO 19458, namen vzorčenja A.

PRILOGA III

SPECIFIKACIJE ZA ANALIZO PARAMETROV

Države članice zagotovijo, da so metode analize, ki se uporabljajo za spremljanje stanja in dokazovanje skladnosti s to direktivo, **razen omrežne motnosti**, potrjene in dokumentirane v skladu s standardom EN ISO/IEC 17025 ali drugimi enakovrednimi mednarodno priznanimi standardi. Države članice zagotovijo, da laboratoriji ali njihovi pogodbeniki uporabljajo sisteme vodenja kakovosti v skladu s standardom EN ISO/IEC 17025 ali drugim enakovrednim mednarodno priznanim standardom.

Za namene ocenjevanja enakovrednosti alternativnih metod z metodami, določenimi v tej prilogi, lahko države članice za ugotovitev enakovrednosti metod na podlagi načel, razen gojenja, ki presegajo področje uporabe standarda EN ISO 17994, uporabljajo standard EN ISO 17994, vzpostavljen kot standard o enakovrednosti mikrobioloških metod, ali standard EN ISO 16140 ali katere koli podobne mednarodno sprejete protokole.

Če ni analitične metode, ki bi izpolnjevala minimalna izvedbena merila iz dela B, države članice zagotovijo, da se spremljanje stanja opravi z uporabo najboljših razpoložljivih tehnik, ki ne pomenijo čezmernih stroškov.

DEL A

Mikrobiološki parametri, za katere so določene metode analize

Metode za mikrobiološke parametre so:

- (a) *Escherichia coli* (*E. coli*) in koliformne bakterije (EN ISO 9308-1 ali EN ISO 9308-2),
- (b) **intenstinalni** enterokoki (EN ISO 7899-2),
- (c) [...]

(d) število kolonij ali štetje heterotrofov na ploščah pri 22 °C (EN ISO 6222),

(e) *Clostridium perfringens*, vključno s sporami (EN ISO 14189),

(f) [...]

(g) *Legionella* (EN ISO 11731),

V primeru izbruha bi se lahko kot dopolnilo metod gojenja uporabil hitri preskus.

(h) somatski kolifagi (EN ISO 10705-2; **EN ISO 10705-3**).

DEL B

Kemični in indikatorski parametri, za katere so opredeljene značilnosti izvedbe

1. Kemični in indikatorski parametri

Za parametre iz tabele 1 je z metodo analize mogoče izmeriti vsaj koncentracije, enake vrednosti parametra z mejo določljivosti iz člena 2(2) Direktive Komisije 2009/90/ES¹, ki znaša največ 30 % relevantne vrednosti parametra, ter merilno negotovostjo, kot je določena v tabeli 1. Rezultati se prikažejo z uporabo vsaj enakega števila signifikantnih števk kot za vrednost parametra iz **delov B in C** Priloge I.

Merilna negotovost iz tabele 1 se ne uporablja kot dodatno odstopanje od vrednosti parametrov iz Priloge I.

<i>Tabela 1</i>		
<i>Minimalne značilnosti izvedbe „Merilna negotovost“</i>		
Parametri	Merilna negotovost (Glej opombo 1) % vrednosti parametra (razen za pH)	Opombe
Aluminij	25	
Amonij	40	
Akrilamid	30	
Antimon	40	
Arzen	30	
Benzo(a)piren	50	Glej opombo 2.
Benzen	40	

¹ Direktiva Komisije 2009/90/ES z dne 31. julija 2009 o določitvi strokovnih zahtev za kemijsko analiziranje in spremljanje stanja voda v skladu z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES (UL L 201, 1.8.2009, str. 36).

[...]	[...]	
[...]	[...]	
Bor	25	
Bromat	40	
Kadmij	25	
Klorid	15	
Klorat	[...]40	
Klorit	[...]40	
Krom	30	
Baker	25	
Cianid	30	Glej opombo 3.
1,2-dikloroetan	40	
Epiklorohidrin	30	
Fluorid	20	
HAA	50	
Koncentracija vodikovih ionov pH	0,2	Glej opombo 4.
Železo	30	
Svinec	[...] 30	
Mangan	30	
Živo srebro	30	
Mikrocistin-LR	30	
Nikelj	25	
Nitrat	15	
Nitrit	20	
[...]	[...]	
Oksidacija	50	Glej opombo 5.
Pesticidi	30	Glej opombo 6 [...].
PFAS	50	
Policiklični aromatski ogljikovodiki	[...]40	Glej opombo 7 [...].
Selen	40	
Natrij	15	
Sulfat	15	

Tetrakloroeten	[...] 40	Glej opombo 8 [...].
Trikloroeten	40	Glej opombo 8 [...].
Trihalometani – skupaj	40	Glej opombo 7 [...].
Skupni organski ogljik (TOC)	30	Glej opombo 9.
Motnost	30	Glej opombo 10.
Uran	30	
Vinil klorid	50	

2. Opombe k tabeli 1

<i>Opomba 1</i>	Merilna negotovost je nenegativen parameter, ki označuje raztros kvantitativnih vrednosti, ki jih je na podlagi uporabljenih informacij mogoče pripisati merjeni veličini. Izvedbeno merilo za merilno negotovost ($k = 2$) je odstotek vrednosti parametra iz tabele ali katera koli strožja vrednost. Merilna negotovost se oceni pri vrednosti parametra, razen če je določeno drugače.
<i>Opomba 2</i>	Če vrednosti merilne negotovosti ni mogoče doseči, je treba izbrati najboljšo razpoložljivo tehniko (do 60 %).
<i>Opomba 3</i>	Metoda določa celotni cianid v vseh oblikah.
<i>Opomba 4</i>	Vrednost za merilno negotovost [...] se izrazi v enotah pH.
<i>Opomba 5</i>	Referenčna metoda: EN ISO 8467.
<i>Opomba 6</i>	Značilnosti izvedbe za posamezne pesticide so navedene kot primeri. Za nekatere pesticide lahko vrednosti za merilno negotovost dosežejo zgolj 30 %, za več drugih pa se lahko dovolijo vrednosti do 80 %.
<i>Opomba 7</i>	Značilnosti izvedbe veljajo za posamezne snovi, ki so določene pri 25 % vrednosti parametra iz dela B Priloge I.
<i>Opomba 8</i>	Značilnosti izvedbe veljajo za posamezne snovi, ki so določene pri 50 % vrednosti parametra iz dela B Priloge I.
<i>Opomba 9</i>	Merilna negotovost se oceni pri vrednosti 3 mg/l skupnega organskega ogljika (TOC). Za specifikacijo negotovosti preskusne metode se uporabijo smernice CEN 1484 za določitev TOC in raztopljenega organskega ogljika (DOC).

Opomba 10	Merilna negotovost se oceni pri vrednosti 1,0 NTU (enote nefelometrijske motnosti) v skladu s standardom EN ISO 7027 ali drugo enakovredno standardno metodo.
----------------------	--

3. Vsota PFAS

Naslednje relevantne snovi bi se lahko analizirale na podlagi tehničnih smernic, pripravljenih v skladu s členom 11(6) te direktive:

- Perfluoroheksan sulfonska kislina [...] (PFHxS)
- Perfluoroheptan sulfonska kislina (PFHpS)
- Perfluorooktan sulfonska kislina [...] (PFOS)
- Perfluorononan sulfonska kislina (PFNS)
- Perfluorodekan sulfonska kislina (PFDS)
- Perfluoroundekan sulfonska kislina
- Perfluorododekan sulfonska kislina
- Perfluorotridekan sulfonska kislina
- Perfluoroheksanojska kislina [...] (PFHxA)
- Perfluoroheptanojska kislina [...] (PFHpA)
- Perfluorooktanojska kislina [...] (PFOA)
- Perfluorononanojska kislina [...] (PFNA)
- Perfluorodekanojska kislina [...] (PFDA)
- Perfluoroundekanojska kislina (PFUnDA)
- Perfluorododekanojska kislina (PFDoDA)
- Perfluorotridekanojska kislina (PFTrDA)

Te snovi se spremljajo, kadar je mogoče iz ocene in obvladovanja tveganja zbirnega območja ali območij, opravljenih v skladu s členom 8 te direktive, sklepati, da je njihova prisotnost v zadevni oskrbi z vodo verjetna.

PRILOGA IV

OBVEŠČANJE JAVNOSTI

Potrošnikom se prek spleta **ali z drugimi sredstvi** na uporabniku prijazen in prilagojen način zagotovijo naslednje informacije:

- (1) identifikacija zadevnega dobavitelja vode;
- (2) najnovejši rezultati spremljanja stanja za parametre iz delov A, [...] B in C Priloge I, vključno s pogostnostjo [...] vzorčenja, [...] skupaj z vrednostjo parametra, določeno v skladu s členom 5. Rezultati spremljanja stanja ne smejo biti starejši od **enega leta**;

[...]

- (3) **splošne informacije o vrsti uporabljenega čiščenja ali razkuževanja vode**;
- (4) [...] v primeru preseganja vrednosti parametrov, ki so določene v skladu s členom 5 **in jih pristojni ali drugi ustrezni organi štejejo za relevantne za zdravje ljudi**, informacije o morebitni nevarnosti za zdravje ljudi ter s tem povezani nasveti glede zdravja in porabe ali povezava, ki omogoča dostop do teh informacij;
- (5) [...] [...] relevantne **informacije o** oceni tveganja pri oskrbi;

(5) informacije o naslednjih parametrih kazalnikov in povezanih vrednostih parametrov:

(a) [...]

(b) [...]

(c) [...]

(d) [...]

(e) [...]

(f) [...]

(g) [...]

(h) trdota,

(i) minerali, anioni/kationi, raztopljeni v vodi:

[...]

[...]

- kalcij Ca,
- magnezij Mg,
- kalij K,
- natrij Na.

[...]

- (6) nasveti potrošnikom, tudi o tem, kako zmanjšati porabo vode **in preprečiti tveganja za zdravje zaradi stoječe vode;**

(7) za zelo velike dobavitelje vode letne informacije o:

- (a) splošni uspešnosti vodnega sistema v smislu učinkovitosti, vključno, **denimo**, s stopnjami iztekanja vode in porabo energije na kubični meter dobavljene vode;

[...]

(8) **na podlagi utemeljene zahteve se potrošnikom informacije iz točk (1) do (5) zagotovijo na papirju ali se jim omogoči dostop do zgodovinskih podatkov, starih največ 10 let, za informacije iz točk (2) in (3), če so na voljo [...].**

PRILOGA V

Del A

Razveljavljena direktiva s seznamom njenih zaporednih sprememb (iz člena 23)

Direktiva Sveta 98/83/ES (UL L 330, 5.12.1998, str. 32)	
Uredba (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1)	Samo točka 29 Priloge II
Uredba (ES) št. 596/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 188, 18.7.2009, str. 14)	Samo točka 2.2 Priloge
Direktiva Komisije (EU) 2015/1787 (UL L 260, 7.10.2015, str. 6)	

Del B

Roki za prenos v nacionalno pravo

(iz člena 23)

Direktiva	Rok za prenos	
98/83/ES	25. december 2000	
(EU) 2015/1787	27. oktober 2017	

PRILOGA VI

KORELACIJSKA TABELA

Direktiva 98/83/ES	Ta direktiva
Člen 1	Člen 1
Člen 2, uvodno besedilo	Člen 2, uvodno besedilo
Člen 2, točki 1 in 2	Člen 2, točki 1 in 2
–	Člen 2, točke 3 do 8
Člen 3(1), uvodno besedilo	Člen 3(1), uvodno besedilo
Člen 3(1)(a) in (b)	Člen 3(1)(a) in (b)
Člen 3(2) in (3)	Člen 3(2) in (3)
Člen 4(1), uvodno besedilo	Člen 4(1), uvodno besedilo
Člen 4(1)(a) in (b)	Člen 4(1)(a) in (b)
Člen 4(1), drugi pododstavki	Člen 4(1)(c)
Člen 4(2)	Člen 4(2)
Člen 5(1) in (2)	Člen 5(1)
Člen 5(3)	Člen 5(2)
Člen 6(1), točke (a) do (c)	Člen 6, točke (a) do (c)
Člen 6(1), točka (d)	–
Člen 6(2)	–
Člen 6(3)	–
–	Člen 7
–	Člen 8
	Člen 9
–	Člen 10

Člen 7(1)	Člen 11(1)
Člen 7(2)	Člen 11(2), uvodno besedilo
–	Člen 11(2), točke (a) do (c)
Člen 7(3)	Člen 11(3)
Člen 7(4)	–
Člen 7(5)(a)	Člen 11(4), uvodno besedilo
Člen 7(5)(b)	Člen 11(4)(a)
Člen 7(5)(c)	Člen 11(4)(b)
Člen 7(6)	Člen 11(5)
Člen 8(1)	Člen 12(1)
Člen 8(2)	Člen 12(2), prvi pododstavek
–	Člen 12(2), drugi pododstavek
Člen 8(3)	Člen 12(3), prvi pododstavek
–	Člen 12(3), drugi pododstavek
–	Člen 12(4), točke (a) do (c)
Člen 8(4)	Člen 12(5)
Člen 8(5) do (7)	–
Člen 9	–
Člen 10	–
–	Člen 13
–	Člen 14
–	Člen 15
–	Člen 16
–	Člen 17

Člen 11(1)	Člen 18(1), prvi pododstavek
–	Člen 18(1), drugi pododstavek
Člen 11(2)	–
–	Člen 18(2)
–	Člen 19
Člen 12(1)	Člen 20(1)
Člen 12(1), prvi pododstavek	Člen 20(1)
Člen 12(2), drugi pododstavek	–
Člen 12(3)	–
Člen 13	–
Člen 14	–
Člen 15	–
–	Člen 21
Člen 17(1) in (2)	Člen 22(1) in (2)
Člen 16(1)	Člen 23(1)
Člen 16(2)	–
	Člen 23(2)
Člen 18	Člen 24
Člen 19	Člen 25
Priloga I, del A	Priloga I, del A
Priloga I, del B	Priloga I, del B
Priloga I, del C	–
–	Priloga I, del C
Priloga II, del A, točke (1)(a) do (c)	Priloga II, del A, točke (1)(a) do (c)

Priloga II, del A, točka (2), prvi pododstavek	Priloga II, del A, točka (2), prvi pododstavek
–	Priloga II, del A, točka (2), drugi pododstavek in tabela
Priloga II, del A, točka (2), drugi pododstavek	Priloga II, del A, točka (2), tretji pododstavek
Priloga II, del A, točka (3)	–
Priloga II, del A, točka (4)	Priloga II, del A, točka (3)
Priloga II, del B, točka (1)	–
Priloga II, del B, točka (2)	Priloga II, del B, točka (1)
Priloga II, del B, točka (3)	Priloga II, del B, točka (2)
Priloga II, del C, točka (1)	–
Priloga II, del C, točka (2)	Priloga II, del C, točka (1)
Priloga II, del C, točka (3)	–
Priloga II, del C, točka (4)	Priloga II, del C, točka (2)
Priloga II, del C, točka (5)	Priloga II, del C, točka (3)
–	Priloga II, del C, točka (4)
Priloga II, del C, točka (6)	–
Priloga II, del D, točke (1) do (3)	Priloga II, del D, točke (1) do (3)
Priloga III, prvi in drugi pododstavek	Priloga III, prvi in drugi pododstavek
Priloga III, del A, prvi in drugi pododstavek	–
Priloga III, del A, tretji pododstavek, točke (a) do (f)	Priloga III, del A, tretji pododstavek, točke (a) do (h)
Priloga III, del B, točka (1), prvi pododstavek	Priloga III, del B, točka (1), prvi pododstavek
Priloga III, del B, točka (1), drugi pododstavek	–

Priloga III, del B, točka (1), tretji pododstavek in tabela 1	Priloga III, del B, točka (1), drugi pododstavek in tabela 1
Priloga III, del B, točka (1), tabela 2	–
Priloga III, del B, točka (2)	Priloga III, del B, točka (2)
Priloga IV	–
Priloga V	–
–	Priloga IV
–	Priloga V
–	Priloga VI

PRILOGA III
NAČELA ZA DOLOČITEV SKUPNIH METODOLOGIJ

Skupine materialov

1 *Organski materiali*

Organski materiali so lahko narejeni zgolj iz izhodnih snovi s pozitivnega seznama, na splošno pa iz snovi, za katere je mogoče izključiti, da so snov in njeni reakcijski produkti v vodi, namenjeni za prehrano ljudi, prisotni v vrednostih, višjih od 0,1 µg/l, razen če je – pri specifičnih snoveh – ob upoštevanju njihove strupenosti potrebna strožja vrednost. Kjer je primerno, lahko praksa za materiale v stiku s pitno vodo temelji na tem, kar se na evropski ravni že uporablja za materiale v stiku z živili (pozitivni seznam) (Uredba Komisije (EU) št. 10/2011, v nadaljnjem besedilu: 10/2011/ES). Podlaga za evropski pozitivni seznam za organske snovi je seznam Unije iz Uredbe Komisije (EU) št. 10/2011.

Organski materiali se preskušajo skladno s tabelo 1 v skladu z navedenimi preskusnimi metodami EN in morajo izpolnjevati v njih določene zahteve. V ta namen se rezultati preskusov glede migracije snovi pretvorijo v vrednosti, ki se pričakujejo na pipi.

2 *Kovinski materiali*

Uporabljajo se zgolj kovinski materiali s pozitivnega seznama komponent iz te direktive. Upoštevanje se omejitve, določene na evropskem pozitivnem seznamu v zvezi s sestavo teh materialov, njihovo uporabo za nekatere proizvode in uporabo teh proizvodov.

Komponente se preskušajo skladno s tabelo 1 v skladu z navedenimi preskusnimi metodami EN in morajo izpolnjevati v njih določene zahteve.

3 *Cementni materiali*

Cementni materiali so narejeni iz sestavin (anorganskih ali organskih). Organske sestavine so narejene iz izhodnih snovi. S cementom vezani materiali v stiku z vodo, namenjeni za prehrano ljudi, so lahko narejeni zgolj iz vrst sestavin z evropskega pozitivnega seznama (seznam odobrenih sestavin). Nekatere vrste sestavin so lahko narejene zgolj iz izhodnih snovi s pozitivnih seznamov in snovi, za katere je mogoče izključiti, da so snovi in njihovi reakcijski produkti v vodi, namenjeni za prehrano ljudi, prisotni v vrednostih, višjih od 0,1 µg/l. Druge vrste sestavin morajo izpolnjevati ustrezne evropske standarde.

S cementom vezani materiali se preskušajo skladno s tabelo 1 v skladu z navedenimi preskusnimi metodami EN in morajo izpolnjevati v njih določene zahteve. V ta namen se rezultati preskusov glede migracije snovi pretvorijo v vrednosti, ki se pričakujejo na pipi.

4 Emajli in keramični materiali

Emajli in keramični materiali v stiku z vodo, namenjeni za prehrano ljudi, so lahko narejeni zgolj iz vrst izhodnih sestavin z evropskega pozitivnega seznama (seznam odobrenih komponent) iz te direktive.

Opraviti je treba oceno kovinskih elementov, uporabljenih v sestavi teh materialov.

Emajli in keramični materiali se preskušajo skladno s tabelo 1 v skladu z navedenimi preskusnimi metodami EN in morajo izpolnjevati v njih določene zahteve. V ta namen se rezultati preskusov glede migracije snovi pretvorijo v vrednosti, ki se pričakujejo na pipi.

5 Odstopanja pri oceni materialov, ki se uporabljajo v manjših in sestavljenih komponentah

Opisovanje preskusov, zahtev in postopka za odobritev sestavljenih komponent ob izrecni navedbi opredelitve in ocene manjših komponent, delov in materialov. V tem kontekstu se „manjši“ nanaša na raven vpliva na kakovost pitne vode, ki ne zahteva celotnega preskušanja.

Tabela 1. Preskušanje v zvezi z vrstami materiala

Merila	Organski (1)	Kovinski (2)	Cementni	Emajli in keramični materiali
Evropski pozitivni sezname				
Pozitivni sezname izhodnih snovi – organski materiali	X	N.N.	X	N.N.
Pozitivni sezname odobrenih kovinskih komponent	N.N.	X	N.N.	N.N.
Seznam odobrenih sestavin – cementni materiali	N.N.	N.N.	X	N.N.
Pozitivni seznam odobrenih emajlov in keramičnih komponent	N.N.	N.N.	N.N.	X

Organoleptični preskusi				
Vonj in okus	X	N.N.	X	N.N.
Barva in motnost	X	N.N.	X	N.N.
Ocene splošne higiene				
Spiranje skupnega organskega ogljika	X	N.N.	X	N.N.
Ostanki na površini (kovine)	N.N.	X	N.N.	N.N.
Preskušanje migracije				
Relevantni parametri iz direktive o pitni vodi	X	X	X	X
SML snovi s pozitivnega seznama	X	N.N.	X (3)	N.N.
Neznane snovi (GCMS)	X	N.N.	X (3)	N.N.
Skladnost s CL	N.N.	X	N.N.	X
Povečanje mikrobne rasti	X	N.N.	X (3)	N.N.

N.N.: ni potrebno.

SML: mejna vrednost specifične migracije (na podlagi faktorja dodelitve v višini 10 %)

GCMS: plinska kromatografija – masna spektrometrija (presejalna metoda)

(1) Posebne izjeme se določijo v skladu z odstavkom 5 te priloge;

(2) Kovine ne bodo predmet organoleptičnega preskušanja, saj na splošno velja, da organoleptične težave niso verjetne, če so izpolnjene mejne vrednosti iz direktive o pitni vodi;

(3) Odvisno od obstoja organskih snovi v sestavi.